

Szklarska Poręba
- Karpacz 13-16 II 1975



**IV CENTRALNA
SPARTAKIADA
MŁODZIEŻY
W NARCIARSTWIE**



J-13

Nr 2

wydanie
specjalne

KARKONOSKI INFORMATOR

KULTURALNY I TURYSTYCZNY

IV CENTRALNA
SPARTAKIADA
MŁODZIEŻY
W NARCIARSTWIE

KARKONOSKI
INFORMATOR
KULTURALNY
I TURYSTYCZNY

LUTY 1975

Nr 2 (96)

Wydanie specjalne



W NUMERZE:

CZĘŚĆ I:

IV CENTRALNA SPARTAKIADA MŁODZIEŻY W NARCIARSTWIE

	str.
1. Komitet Organizacyjny, program, regulamin . . .	6
2. Miasta IV Centralnej Spartakiady	12
3. Jelenia Góra	17
4. Narciarstwo na Dolnym Śląsku	20
5. Karkonosze — raj dla narciarzy	24
6. Karkonoski Park Narodowy	27
7. Mini — informator	29

CZĘŚĆ II:

INFORMATOR KULTURALNY

8. Proponujemy	45
9. Biblioteki, muzea	46
10. Adresy klubów, kina	48
11. Teatr	50
12. Polski Teatr Tańca z Poznania w Jeleniej Górze	53
13. Kulturalia	55
14. Krzyżówka	56



Narciarze na Równi pod Śnieżką. W głębi widoczne stare schronisko u podnóża Śnieżki oraz masyw najwyższego szczytu Karkonoszy z obserwatorium PIHM i restauracją na szczycie.

Fot. J. Bożek

WITAMY NA ZIEMI JELENIOGÓRSKIEJ

Karkonosze już po raz drugi goszczą najlepszą narciarską młodzież z całej Polski. Przed czterema laty w Szklarskiej Porębie odbywały się bowiem IV Centralne Igrzyska Młodzieży Szkolnej. Wielu ze startujących wówczas waszych rówieśników przebyło właściwą drogę i reprezentuje już barwy Polski na arenie międzynarodowej.

Narciarskie finały, w których uczestniczycie, rozgrywane są w ramach Spartakiady po raz pierwszy. Miło nam jest gościć Was w roku 30-lecia powrotu Dolnego Śląska do Macierzy. Rywalizować będziecie na obiektach sportowych Szklarskiej Poręby i Karpacza, pięknych miejscowości, o których głośno jest także poza granicami kraju. Z pewnością będziecie mieli czas poznać także uroki i walory Ziemi Jeleniogórskiej.

Czterodniowe zawody będą dla wielu z was pierwszą próbą sił w tak poważnej imprezie. Na trasach zjazdowych i skoczniach macie okazję zdobyć zawodnicze szlify. Liczymy na wasze umiejętności, serce do walki, sportową postawę, wierzymy, że będziecie rozwijać swoje talenty ku zadowoleniu własnemu oraz swoich opiekunów. Stanowicie bowiem zaplecze sportu kwalifikowanego, jesteście kandydatami do noszenia dresów z białym orłem na piersiach. A czy dla prawdziwego sportowca może być coś ważniejszego i piękniejszego?

W imieniu komitetu Organizacyjnego Centralnych Finałów IV Spartakiady Młodzieży w narciarstwie życzę wam wielu sukcesów sportowych i zadowolenia z pobytu na Ziemi Jeleniogórskiej.

**Przewodniczący Komitetu Organizacyjnego
I sekretarz KMIP PZPR w Jeleniej Górze**

JERZY PACZÓSKI

KOMITET ORGANIZACYJNY SPARTAKIADY

PRZEWODNICZĄCY — Jerzy Paczowski, I sekretarz KMiP PZPR w Jeleniej Górze

ZASTĘPCY PRZEWODNICZĄCEGO — Stanisław Sobiecki, zastępca naczelnika Jeleniej Góry i powiatu

— Genowefa Michalska, naczelnik Szklarskiej Poręby

— Irena Kamińska-Siuta, naczelnik Karpacza

DYREKTOR SPARTAKIADY — Julian Gozdowski, kierownik Wydziału Kultury Fizycznej i Turystyki Urzędu Miasta i Powiatu

KIEROWNIK KOMISJI SPORTOWEJ — Jerzy Małysz, dyrektor COSTiW w Szklarskiej Porębie

KIEROWNIK KOMISJI ZAKWATEROWAŃ, WYŻYWIENIA I TRANSPORTU — Bronisław Olędzki, dyrektor PGT „Karkonosze”

KIEROWNIK SEKCJI OTWARCIA I ZAMKNIĘCIA SPARTAKIADY — Marian Machoy, Inspektor szkolny

KIEROWNIK SEKCJI GOSPODARCZEJ — Ryszard Zieliński, zastępca dyrektora OSTiW w Jeleniej Górze

KIEROWNIK SEKCJI PROPAGANDY — Jerzy Aleksandrowicz, przewodniczący Rady Powiatowej FSZMP

KIEROWNIK SEKCJI FINANSOWEJ — Elżbieta Karło, inspektor Wydziału KKFiT

KIEROWNIK KOMISJI PRASOWEJ — Maciej Bilewicz, kierownik redakcji sportowej „Słowa Polskiego”

KIEROWNIK KOMISJI LEKARSKIEJ — Andrzej Kasprzyk, dyrektor Zespołu Opieki Zdrowotnej

KIEROWNIK KOMISJI PORZĄDKOWEJ — Edward Pająk, kierownik IRD KMiP MO

KIEROWNIK KOMISJI KULTURALNEJ — Krystyna Wiśniewska, kierownik Wydziału Kultury Urzędu Miasta i Powiatu

KIEROWNIK SEKCJI NAGRÓD — Eugeniusz Krzyczyński, zastępca kierownika Wydziału Handlu, Przemysłu i Usług Urzędu Miasta i Powiatu

KIEROWNIK BIURA ZAWODÓW — Wanda Lechowicz

CZŁONKOWIE KOMITETU ORGANIZACYJNEGO — Stefan Szkamruk, Józef Ostrowski, Józef Markowski — oficerowie ŁB WOP

★ **BIURO ZAWODÓW** mieści się w Szklarskiej Porębie w budynku przy ul. Pstrowskiego 5, tel. nr 26-48.

★ **BIURO obliczeń wyników i sala odpraw sędziowskich** mieści się w klubie „Esplanada”, ul. Pstrowskiego 5, tel. 21-60.

★ **BIURO TECHNICZNO — SPORTOWE** mieści się w czytelnicy budynku przy ul. Pstrowskiego 5.

★ **WERYFIKACJA** dokumentów odbędzie się 12 lutego w biurze komisji techniczno-sportowej. Początek o godz. 9.

★ **WSZELKĄ KORESPONDENCJĘ** po 15 stycznia br. związaną z uczestnictwem w spartakiadzie należy kierować na adres **BIURA ZAWODÓW**, Szklarska Poręba, ul. Pstrowskiego 5.

★ **LOSOWANIE** do wszystkich konkurencji odbędzie się 12 lutego od godz. 13 do 15 w biurze komisji techniczno-sportowej.



Program Spartakiady

Uroczyste otwarcie IV Centralnej Spartakiady Młodzieży w narciarstwie nastąpi 12 lutego w Szklarskiej Porębie przy dolnej stacji kolei linowej. Zbiórka uczestników o godz. 15.45 przy hotelu „Karkonosze”.

12 II 1975 r. — środa

godz. 9.00—13.00 — trening biegaczy na trasie,

„ 9.00—12.30 — trening zjazdowców.

13 II 1975 r. — czwartek

godz. 10.00—12.30 — trening skoczków na skoczni w Karpaczu — Miłkowie,

„ 10.00 — biegi płaskie na dystansie 10 km dziewcząt i chłopców,

„ 10.30 — slalom specjalny dziewcząt i chłopców.

14 II 1975 r. — piątek

godz. 9.00—14.00 — trening biegowy dwuboistów na trasie w Karpaczu,

„ 10.30 — skoki do dwuboju,

„ 12.00 — I otwarty konkurs skoków,

„ 10.00 — biegi na dystansie 5 km dziewcząt i chłopców,

„ 11.00 — slalom gigant dziewcząt i chłopców.

15 II 1975 r. — sobota

godz. 10.00 — trening skoczków na skoczni w Karpaczu — Miłkowie,

„ 9.00 — trening biegaczy na trasie,

„ 10.00 — bieg do dwuboju na dystansie 8 km w Karpaczu,

„ 11.00 — slalom gigant do dwuboju dziewcząt i chłopców.

16 II 1975 r. — niedziela

godz. 10.00 — biegi rozstawne 5×4 km dziewcząt i chłopców,

„ 10.30 — slalom specjalny i do dwuboju dziewcząt i chłopców,

„ 12.00 — II otwarty konkurs skoków w Karpaczu — Miłkowie.



REGULAMIN

Centralnych Finałów IV Spartakiady Młodzieży w narciarstwie

CEL:

1. Realizacja państwowej polityki rozwoju sportu w zakresie zapewnienia szerokiego zaplecza dla sportu kwalifikowanego, obejmującego wszystkie regiony kraju.
2. Wykorzystanie współzawodnictwa jako bodźca do tworzenia warunków dla sekcji młodych talentów sportowych i otaczanie ich specjalną opieką szkoleniową.
3. Programowanie pracy szkoleniowej w sposób, który skutecznie będzie zobowiązywał kluby sportowe do szkolenia młodzieży.
4. Ocena pracy szkoleniowej z młodzieżą na wszystkich szczeblach organizacyjnych.

1. KONKURENCJE ZAWODÓW

- juniorzy: biegi 5 km, 10 km, skoki (2 konkursy), dwubój klasyczny (bieg 8 km + skok), sztafeta 4×5 km, slalom gigant (otwarty i do dwuboju), slalom (otwarty i do dwuboju), slalom (otwarty i do dwuboju),
- juniorki: biegi 5 km, 10 km, sztafeta 4×5 km, slalom gigant (otwarty i do dwuboju), slalom (otwarty i do dwuboju).

2. UCZESTNICTWO W ZAWODACH

- a) w zawodach obowiązkowo uczestniczą reprezentacje Białegostoku, Katowic, Kielc, Krakowa, Rzeszowa i Wrocławia,

- b) każde województwo może zgłosić do udziału w zawodach:

- w konkurencjach biegowych i w dwuboju klasycznym zawodniczki i zawodników urodzonych w 1958 r. i młodszych,
- w konkurencjach zjazdowych i w skokach, zawodniczki i zawodników urodzonych w 1960 r. i młodszych,
- wszyscy zawodnicy muszą posiadać minimum I klasę młodzieżową,

- c) jeden zawodnik(czka) ma prawo startu tylko w dwóch konkurencjach i w sztafecie.

- d) skład ekipy wojewódzkiej nie może przekroczyć ilości 52 osób (24 zawodniczki i zawodników do konkurencji biegowych i skoków, 20 zawodniczek i zawodników do konkurencji zjazdowych oraz 8 osób kierownictwa).

3. SPOSÓB PRZEPROWADZENIA ZAWODÓW

Zawody zostaną przeprowadzone zgodnie z przepisami sportowymi PZN.

4. PUNKTACJA

- a) zawodniczka i zawodnik w zależności od zajętego miejsca w poszczególnych konkurencjach otrzymują: za I miejsce — 9 pkt, za II miejsce — 7 pkt, za III miejsce — 6 pkt itd.
- b) zawodniczka i zawodnik startujący w wielobojach i sztafety w zależności od zajętych miejsc otrzymują za I miejsce — 18 pkt, za II miejsce — 14 pkt, za III miejsce — 12 pkt itd.

MIASTA

IV CENTRALNEJ

SPARTAKIADY MŁODZIEŻY

W NARCIARSTWIE:

SZKLARSKA PORĘBA...

...jest największym wczasowiskiem Sudetów liczącym blisko 8 tysięcy stałych mieszkańców. W sezonie wraz z wczasowiczami, turystami i kuracjuszami liczba ta wzrasta do około 20 tysięcy. Miasto jest bardzo rozle-



W sąsiedztwie dolnej stacji wyciągu na Szrenicę, powstał w Szklarskiej Porębie piękny amfiteatr (na zdjęciu), którego teren ogląda naczelnik miasta — Genowefa Michalska.

Fot. J. Bożek

głe. Zajmuje 14 km kw. powierzchni; odległość między najniższym punktem (440 m npm.) a najwyższym (886 m npm.) wynosi w liczbie prostej 10 km.

W Szklarskiej Porębie jest kilkanaście restauracji, barów, kawiarni oraz obiektów t. zw. małej gastronomii, wiele klubów FWP, kino, skocznia narciarska, stadion lodowy, kilka sanatoriów i prewentoriów, są stacje turystyczne, hotel oraz miejsca noclegowe przy gospodach i w kwaterach prywatnych. W ostatnich latach dynamicznie rozwija się prywatne budownictwo pensjonatowe, powstaje także nowy hotel. W tym sezonie zimowym wzdłuż górnego odcinka kolejki krzesełkowej na Szrenicę oraz w pobliżu schroniska „Hala Szrenicka” uruchomiono dwa wyciągi orczykowe dla narciarzy. W przyszłym roku podobną instalację zbuduje się w Kotle Łabskiego Szczytu.

Historia miasta sięga końca XIII wieku, kiedy to joannici z Cieplic zakupili bogatą w kruszce i kwarc wschodnią część Wysokiego Grzbietu Izerskiego. W 1366 roku pojawiły się wzmianki o hucie szkła i szklarstwo jest do dziś dominującą gałęzią przemysłu. Dzisiejsza Huta Szkła Kryształowego „Julia”, słynna niemal w całym świecie, zaczęła powstawać w 1842 roku.



W szlifierni Huty Szkła Kryształowego „Julia” w Szklarskiej Porębie.

Fot. W. Wydmuch

KARPACZ...

...to druga co do wielkości stacja klimatyczna Sudetów Zachodnich. Podobnie jak Szklarska Poręba, Karpacz posiada wiele obiektów służących turystom i sportowcom. Miasto składa się z trzech dzielnic i ciągnie się wzdłuż malowniczo usytuowanej drogi na przestrzeni ponad 7 km. Jest to ośrodek młody, zaledwie 15 lat temu zdobył prawa miejskie. O mieście głośno jest jednak już w całym kraju, nie tylko ze względu na walory turystyczne, ale także na skutek aktywnej postawy jego mieszkańców. W ubiegłym roku Karpacz został krajowym Wicemistrzem Gospodarności.

Ostatnie lata przyniosły wiele korzystnych zmian w dziedzinie turystycznego i sportowego zagospodarowania tego zakątka Karkonoszy. Zbudowano dużą skocznię igelitową, na szczycie Śnieżki wzniesione zostało obserwatorium meteorologiczne i restauracja mieszcząca się w trzech dyskach, tzw. „latających talerzach”, na Kopie, wzdłuż wyciągu krzesełkowego zbudowano orczykowy wyciąg narciarski, drugi ruszy wkrótce na stoku Złotówki.

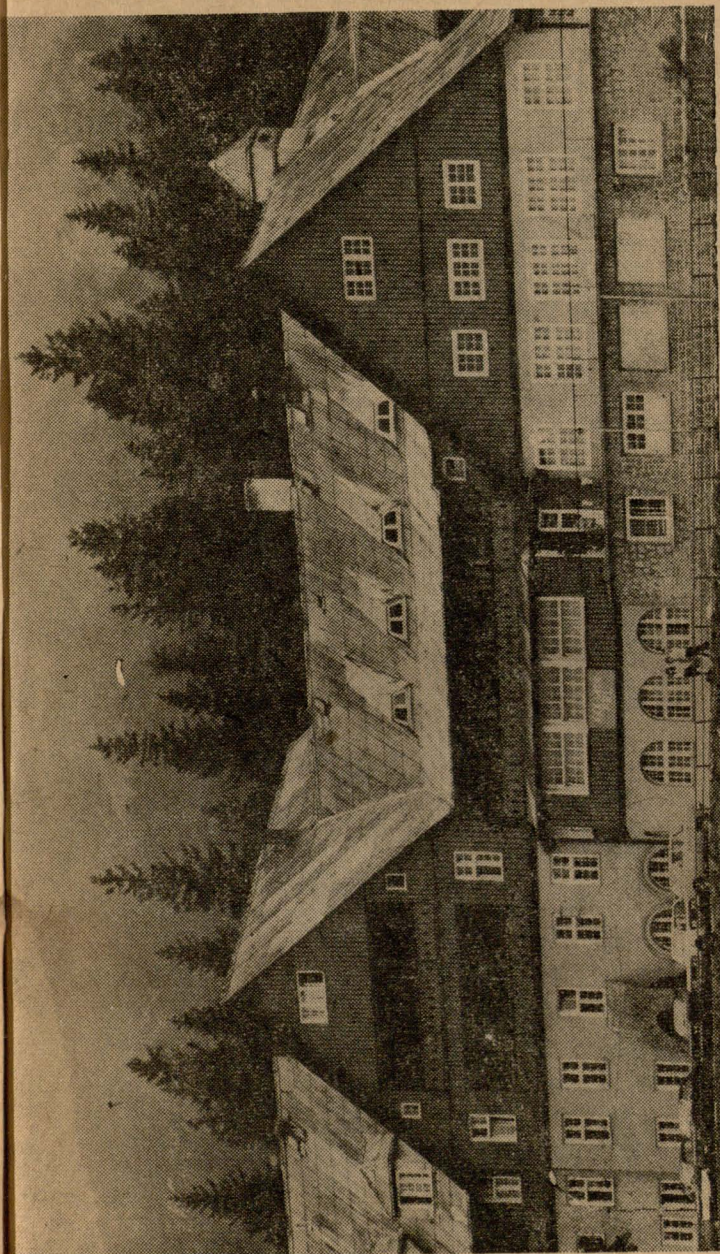
Jednym z ciekawszych obiektów godnych odwiedzenia jest kościółek Wang pochodzący z końca XII wieku, który do roku 1841 stał w południowej Norwegii. Przeznaczony do rozbiórki, został zakupiony i przewieziony w trzy lata później do Karpacza. Kościółek jest jedynym, poza Skandynawią, zachowanym zabytkiem drewnianej architektury wikingowo — romańskiej sprzed ośmiu stuleci.

Warto także wiedzieć, że w XVII i XVIII wieku Karpacz był znanym ośrodkiem zielarstwa i farmacji, rozwijała się także hodowla, ale o dzisiejszych funkcjach miasta zadecydowała... Śnieżka, która także w tym okresie stała się celem licznych wycieczek, dając początek turystycznej specjalizacji.

Przy ulicy Kopernika...

Z wielką pieczołowitością przygotowany został budynek przy ul. Kopernika 2 w Karpaczu, gdzie urządzono Muzeum Sportu i Turystyki regionu Karkonoszy, będące filią macierzystej placówki w Warszawie.

Ekspozycja karpackiego muzeum podzielona została na trzy części. Pierwsza to geneza turystyki w Karkonoszach, którą udokumentowano licznymi przekazami świadczącymi o polskich tradycjach popularyzacji piękna regionu. Na przejrzystych planszach odtworzono



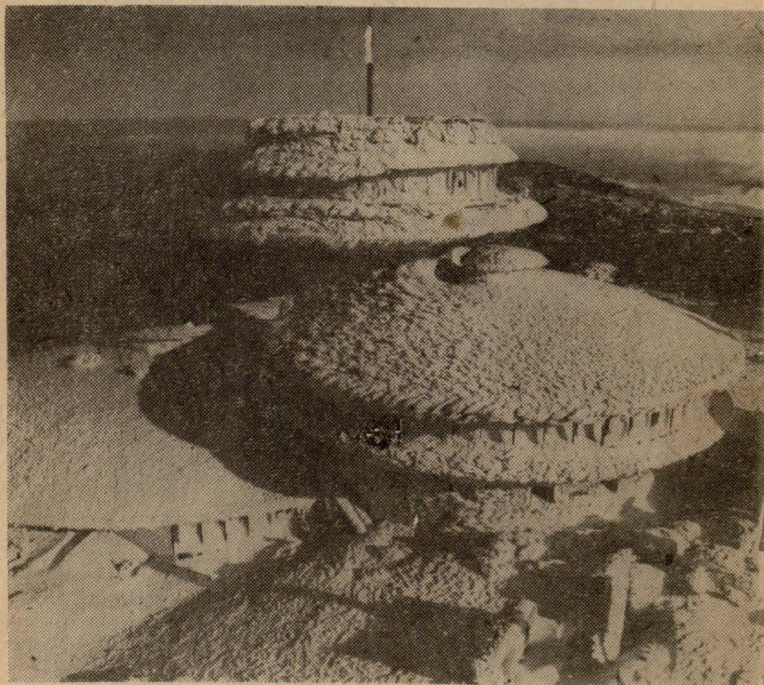
Fot. Józef Bożek

Hotel górski „Orlinek” w Karpaczu.

drogi piesze (Śląski Trakt, Czeska Droga) oraz związane z kultem wody miejsca wędrówek — pod Snieżkę i Łabski Szczyt, gdzie na zboczu Grabowca biło święte źródło. Ukazana także została działalność gospodarza mieszkających tu przed wiekami ludzi, którzy zajmowali się górnictwem, wypalaniem węgla drzewnego i pasterstwem. Z tym działem związać należy także ekspozycję obrazującą pierwotne „techniki” wędrówek, a więc także różnego rodzaju lektyki. Uzupełnienie stanowi współczesny sprzęt służący wspinaczce górskiej oraz ratownictwu.

Drugi dział dotyczy sportu. Ekspozycjami z przeszłości są m. in. sanie rogate, rakiety śnieżne różnych rodzajów, narty z rzemiennymi wiązaniami, wiele typów łyżew, poczynając od najbardziej prymitywnych itp. Sporo jest także trofeów jeleniogórskich sportowców, głównie saneczkarzy, którzy od pewnego czasu znów zaczęli się liczyć na arenie europejskiej w tej dyscyplinie.

Działem wykraczającym poza tematyczne ramy muzeum, narzucone nazwą, jest cząstkowa **ekspozycja przyrodnicza**. Mówi ona m. in. o warunkach geologicznych Karkonoszy, charakteryzuje drzewostan, przedstawia świat zwierzęcy.



Ośnieżone „dyski” na Snieżce

Fot. J. Bożek

JELENIA GÓRA...

...stolica Karkonoszy i „stacja rozrządowa” ruchu turystycznego — liczy prawie 60 tysięcy mieszkańców, ale w okresie sezonu turystycznego, letniego lub zimowego, liczba ta powiększa się znacznie. W ciągu całego roku przez nasze miasto przewija się ponad 1,5 mln turystów udających się w malownicze zakątki Karkonoszy.

W powojennym trzydziestoleciu Jelenia Góra podwoiła niemal liczbę stałych mieszkańców, za Bobrem powstało rozległe osiedle, które zamieszkuje około 12 tysięcy ludzi. Będąc „stacją rozrządową” ruchu turystycznego, Jelenia Góra stała się także poważnym ośrodkiem przemysłowym. Jest również prężnym ośrodkiem kulturalnym i liczącym się na krajowej mapie centrum szkolenia specjalistów w wielu dziedzinach. Miasto chlubi się stacjonarną filią Akademii Ekonomicznej kształcącą ponad 700 studentów, Politechnicznym Studium Hotelarstwa i Turystyki, punktem konsultacyjnym Akademii Wychowania Fizycznego, Wyższą Oficerską Szkołą Radiotechniczną, a w niedalekiej przyszłości powstanie stacjonarna filia Politechniki.

Kto nie był w Jeleniej Górze kilka lat, bez wątpienia zdziwi się przemianami, jakie nastąpiły. Kto zaś przyjdzie tu po raz pierwszy, przyzna, że nie wiele jest w kraju równie zadbanej i uroczystej, w których współczesność tak harmonizuje z przeszłością. Trzeba bowiem wiedzieć, że już na przełomie XI i XII wieku, u zbiegu Bobra i Kamiennej, powstało wielkie grodzisko wałowe związane z osadą Bolesława Krzywoustego, a prawa miejskie otrzymała rozwijająca się osada przed 1288 r.

Z myślą o stałych mieszkańcach, a przede wszystkim o miłych przybyszach, istniejące w Jeleniej Górze Karkonoskie Społeczno-Kulturalne Towarzystwo Klubów Robotniczych i Chłopskich wydaje Karkonoski Informator Kulturalny i Turystyczny, w którym znaleźć można sporo informacji przydatnych w czasie poruszania się po regionie. Drugi tegoroczny numer Informatora przygotowujemy w specjalnej szacie z okazji IV Centralnych Igrzysk Młodzieży Szkolnej. Wszystkim uczestnikom tej pięknej imprezy życzymy wielu sukcesów sportowych i wrażeń, które na długo pozostaną w pamięci.





„Władca mórz” — Neptun — na jeleniogórskim rynku. Pomnik ten symbolizuje dawne związki Śląska z morzem, gdyż rejon ten w XVI wieku był silnym centrum tkactwa i handlu płótnem. Współczesny związek polega na tym, że po morzach i oceanach pływa statek m/s „Jelenia Góra”. Fot. J. Mazur

PIERWSZA ZIMOWA...

Historia Ogólnopolskiej Spartakiady Młodzieży jest bardzo krótka. Po raz pierwszy letnia spartakiada odbyła się w 1969 r. na stadionach Wrocławia. W dwa lata później Ogólnopolską Spartakiadę Młodzieży rozegrano w Katowicach, również tylko w konkurencjach letnich. Ostatnia letnia spartakiada odbyła się w 1973 r. w Krakowie.

Po raz pierwszy w 1975 r. włączono do programu spartakiad konkurencje narciarskie, które odbędą się w dniach 13 — 16 lutego na obiektach Szklarskiej Poręby i Karpacza. Kolejna więc, czwarta spartakiada dała początek cyklicznemu rozgrywaniu obok dyscyplin letnich również narciarstwa.

Obiekty IV Spartakiady

Konkurencje zimowe IV Spartakiady Młodzieży rozgrywane będą równolegle w dwóch miastach, Szklarskiej Porębie i Karpaczu. Większość konkurencji odbędzie się w Szklarskiej Porębie. W Karpaczu przewidziane są trzy konkursy skoków — dwa otwarte i do dwuboju oraz bieg do dwuboju na dystansie 8 km. Wszystkie konkurencje alpejskie zostaną rozegrane na trasie zjazdowej w Szklarskiej Porębie natomiast biegi w Jakuszycach lub przy dolnej stacji wyciągu krzesełkowego na Szrenicę (decydować będą warunki atmosferyczne).



Narciarstwo na Dolnym Śląsku

Już w 1945 r. na teren województwa wrocławskiego przybyła liczna grupa działaczy narciarskich, którzy podjęli się dzieła organizacji od podstaw sportów zimowych na Dolnym Śląsku. Wśród tej grupy działaczy znaleźli się m. in.: **Stanisław Taczak**, **Adam Alberti**, **Władysław Dobrowolski**, **Eugeniusz Kowalczyk**, **Jerzy Ustupski**, **Leszek Pawłowski** oraz sportowcy: **Stanisław Marusarz**, **Jerzy Lechowicz**, bracia **Klamerusowie** i **Józef Świerk**. Wkrótce do nich dołączyli kolejni działacze: **Józef Mrozowski**, **Wanda Lechowiczowa**, **Janina Kalicińska**, **Stanisław Tymowicz** i **Stanisław Raźniewski**.

W roku 1946 wybrano pierwszy Zarząd Okręgowego Związku Narciarskiego, na czele którego stanął **ppłk. Artur Kasprzyk**. Pierwsze zawody organizował **Stanisław Tymowicz** dla młodzieży z OMTUR w Jeleniej Górze. W tym samym roku AZS na zlecenie swego zarządu, który mieścił się w Krakowie, urządził Ogólnopolską Silesiadę Studencką w Karkonoszach. Od tego momentu zaczął się szybki rozwój sportu narciarskiego na Dolnym Śląsku. Dwie pierwsze sekcje narciarskie powstały w Karpaczu (Dolnośląskie Towarzystwo Sportowe) i we Wrocławiu (przy AZS). Wkrótce Dolnośląskie Towarzystwo Sportowe powołało do życia sekcję w Szklarskiej Porębie, która później należała do klubu „Szrenica”.

W późniejszym okresie powstało jeszcze kilka klubów: **Górniki Wałbrzych**, **Start Duszniki**, **Chelmiec Wałbrzych**, **Stal Cieplice**, **Polonia Jelenia Góra** i **MKS Podgórze Karkonoskie**. Po organizacji Silesiady przystąpiono do innych zawodów. W 1947 r. były to wielkie międzynarodowe zawody narciarskie, w których uczestniczyli reprezentanci Norwegii, Węgier, Rumunii i Czechosłowacji. W tym samym roku po raz pierwszy odbył się **PUCHAR KARKONOSZY** w narciarstwie — impreza zorganizowana w Szklarskiej Porębie przez **Wandę Lechowicz**, która do dnia dzisiejszego organizuje kolejne edycje Pucharu. Pierwsze mistrzostwa Polski seniorów odbyły się w 1948 r. i zapoczątkowały cały szereg innych ważnych imprez, których było więcej w kolejnych latach w miarę krzepnięcia organizacyjnego i sportowego dolnośląskiego narciarstwa.

Przybywało dobrych zawodników. Do pierwszych działaczy — zawodników dołączyła grupa sportowców liczących się na arenie ogólnopolskiej. Należeli do niej: **Tomasz Guziński**, **Anna Witkowska**, rodzeństwo **Naorniakovscy**, **Hanna Krupińska**, **Robert Kurkowiak**, **Tadeusz Jankowski**, **Jerzy Biliński**, **Kazimierz Krupiński**.



ski, Egon Myśliwiec, Krystyna Szatkowska, Krystyna Wszecka, Irena Arlamowska, Roman Molenda i Ryszard Witke.

Wśród zjazdowców największe sukcesy święcili Zbigniew Naorniowski i Egon Myśliwiec, natomiast w konkurencjach klasycznych jedyny nasz olimpijczyk (Innsbruck, Grenoble) skoczek — Ryszard Witke.

Obecnie w dolnośląskim narciarstwie pierwsze skrzypce odgrywa młodzież. Przyzwyczailiśmy się już do tytułów mistrzów Polski w kategorii młodzików i juniorów. Brakuje nam jeszcze sukcesów w kategorii seniorów. Mamy dobrych alpejczyków, biegaczy a już od dwóch sezonów coraz lepiej jest ze skoczkami szkolonymi przez Ryszarda Witke. Nie najlepiej jest z warunkami, w jakich nasi najlepsi trenują, ale od momentu kiedy Sekcja Narciarska WFS we Wrocławiu ma siedzibę w Jeleniej Górze, warunki poprawiają się powoli, zwłaszcza jeżeli idzie o sprzęt. W naszym narciarstwie największą rolę odgrywają takie kluby:

GÓRNIK WAŁBRZYCH —

Najlepsi zawodnicy tego klubu to biegacz Edward Dudek — aktualny reprezentant Polski oraz zjazdowcy: Krzysztof Gara, Małgorzata Stączek, Małgorzata Rucińska, Paweł Lubniewski, Iwona Domin, Tadeusz Groń. Trenerami w Górniku są: Józef Pawlik (biegi) oraz Jerzy Bürgelt i Tadeusz Zbróg. Jerzy Bürgelt od początku bieżącego roku pracuje ze zjazdowcami Snieżki Karpacz.

MKS KARKONOSZE —

Do najlepszych zawodników tego wielosekcyjnego klubu należą narciarze: zjazdowcy — Urszula Baranowska, Marek Puchała, Mirosław Rusin, Zbigniew Haduch i Małgorzata Woźniak. Obok alpejczyków również biegacze należą do najlepszych na Dolnym Śląsku: Teresa Poczynek, Wiesława Jaźwińska, Zbigniew Stępień, Waldemar Matusiak i Wiesława Stasiak. Pracę szkoleniową z narciarzami prowadzi pięciu trenerów: Paweł Gasidło, Edward Lastioli (zjazdy) oraz Jan Mądry, Leszek Kuźma i Zbigniew Popek (biegi).

JULIA SZKLARSKA PORĘBA —

Najlepszymi zawodnikami tego klubu są zjazdowcy: Remigiusz Makowski, Waldemar Wołczyk, Jolanta Wiśniewska, Ewa Kołcon, Jacek Gogolewski, Paweł Kalisz, Małgorzata Bury i Roman Rafa. Od dwóch lat coraz lepiej wypadają narciarze Julii w konkurencjach klasycznych. Najlepszymi biegaczami są Elżbieta Wołosz, Małgorzata Bochan oraz Wiesław Chlebuś i Tadeusz Papuga. Pod okiem trenera Ryszarda Witke

wyrósł w Julii nasz najlepszy skoczek młodego pokolenia — Grzegorz Jabłoński. Szkoleniem zjazdowców w tym klubie zajmuje się Irena Urban oraz Egon Myśliwiec, natomiast trenerem biegaczy jest Kazimierz Kałużny.

SNIEŻKA KARPACZ —

Zjazdowcy na czele z siostrami Heleną i Czesławą Cukierdą się najlepszymi zawodnikami. Zaliczyć do nich trzeba jeszcze Elżbietę Woźniak, Andrzeja Klamuta, Waldemara Draheima i Mirosława Stocha. Wśród biegaczy najlepsi to: Krystyna Czerkawska, Anna Hornik, Ewa Draheim, Małgorzata Draheim i Stanisław Michoń. Kadre szkoleniową tworzą trenerzy: Jerzy Witke, Janusz Cich, Jerzy Bürgelt (zjazdy) oraz Emil Piejko (biegi) i Ryszard Witke (skoki).

GWARDIA SZKLARSKA PORĘBA —

Jedyny klub posiadający biegaczy — seniorów. Do najlepszych należą: Tyl, Szybiński i Tuszyński. Oprócz biegaczy w Gwardii trenują skoczkowie spośród których Wajtaś i Runge utrzymują już przez kilka sezonów najwyższą formę. Szkoleniem skoczków zajmuje się Franciszek Szczyrbak a biegaczy — Bogdan Henśl.



Przed zjazdem nartostradą „Z Kopy”.

Fot. H. Stobiecki

KARKONOSZE

— RAJ DLA NARCIARZY

Karkonosze — największy grzbiet górski w Sudetach Zachodnich — stanowią wspaniały rejon penetracji turystycznych i doskonały teren do uprawiania „białego szaleństwa”. Główny ruch narciarski koncentruje się w Szklarskiej Porębie i w Karpaczu, czyli tam, gdzie istnieje najlepsze zagospodarowanie turystyczne. W tych dwóch miejscowościach znajdują się wyciągi krzesełkowe oraz orczykowe i zaczepowe.

Główne trasy narciarskie — nartostrady położone są w pobliżu wyciągów krzesełkowych. Poza tym na zboczu góry Szrenicy znajduje się jedyna na naszym terenie trasa zjazdowa służąca do rozgrywania zawodów sportowych.

SZKLARSKA PORĘBA

Trasa zjazdowa — zaczyna się przy górnej stacji wyciągu krzesełkowego na Szrenicy na wysokości 1352 m n.p.m. Kończy się na wysokości 804 m n.p.m., poniżej pośredniej stacji wyciągu. Różnica wysokości wynosi 548 m. Całkowita długość trasy — 2036 m a jej szerokość waha się w granicach 20—30 m. Jest to trasa trudna, dostępna dla zawodników i wysoko zaawansowanych technicznie amatorów. Po modernizacji, jaką przeszła dwa lata temu, rozgrywane są tutaj zawody narciarskie i skibobowe.

Lollobrygida — bierze początek przy górnej stacji wyciągu krzesełkowego na Szrenicy na wysokości 1345 m n.p.m. Biegnie aż do dolnej stacji i kończy się na wysokości 707 m n.p.m. Różnica wzniesień na całej długości — 638 m. Całkowita długość przejazdu — ponad 4.800 m. Szerokość trasy waha się w granicach 15—25 m. Trasa przeznaczona wyłącznie dla zaawansowanych narciarzy. Przy słabych warunkach śniegowych jest niebezpieczna. Posiada kilka trudniejszych miejsc z którymi nie poradzą sobie początkujący. W ciągu ostatnich dwóch lat nartostrada ta przeszła gruntowną modernizację (poszerzenie, usunięcie kamieni, obsianie trawą) i jest dobrze przygotowana na przyjęcie narciarzy.



Na „Filutku”

Fot. J. Bożek

Śnieżynka — Jej początek znajduje się przy górnej stacji wyciągu krzesełkowego. Przebiega do stacji pośredniej i kończy się na wysokości 880 m n.p.m. Różnica wysokości na „Śnieżynce” wynosi 465 m, długość trasy około 3600 m, szerokość waha się w granicach 15—25 m. Jest to nartostrada dość trudna w górnym odcinku i bardzo łatwa w dolnym. Mogą z niej korzystać nawet słabo zaawansowani narciarze.

Puchatek — Biegnie od stacji pośredniej wyciągu krzesełkowego do stacji dolnej. Jej początek znajduje się na wysokości 887 m n.p.m. a koniec na wysokości 707 m n.p.m. Różnica wzniesień na 1650 m trasy wynosi więc zaledwie 170 m. Puchatek został w ubiegłym roku całkowicie zmodernizowany. Cały przebieg trasy odpowiednio wyprofilowano a szerokość nartostrady na całej jej długości wynosi 12 m. Pod względem technicznym jest to trasa łatwa, dostępna dla słabo zaawansowanych i początkujących narciarzy. Na całej długości nartostrady znajdują się wybiegi i przeciwboki, na których z łatwością można się zatrzymać.

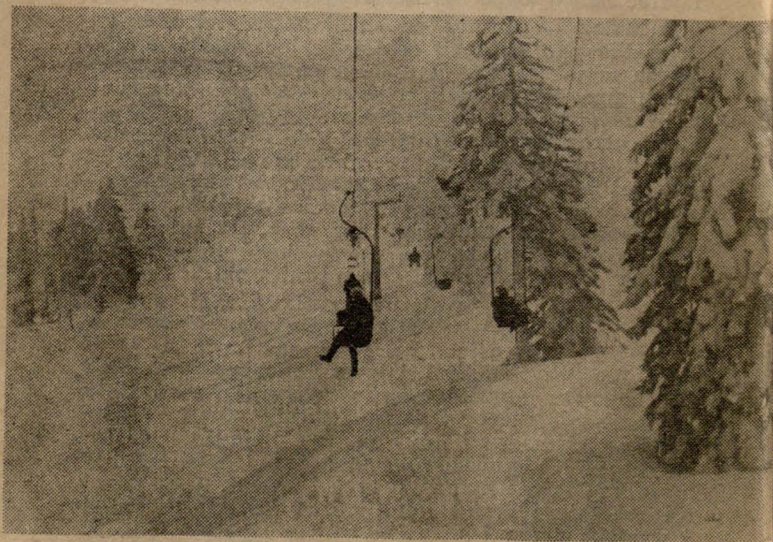
Filutek — Zaczyna się na wysokości 1345 m n.p.m. przy górnej stacji wyciągu krzesełkowego na Szrenicy. Kończy się przy dolnej stacji wyciągu na wys. 707 m n.p.m. Różnica wzniesień, jak na Lollobrygidzie — 638 m. Całkowita długość Filutka wynosi 7 km. Jest to nartostrada dla słabo zaawansowanych narciarzy. Usunięto z niej drzewa i kamienie, szerokość nie przekracza 10 m. Modernizacja tej trasy planowana jest już od kilku lat, ale ponieważ przebiega ona przez teren Karkonoskiego Parku Narodowego, istnieją trudności z wycinką drzew i jej poszerzeniem. Obecnie trasa ta trudnych miejsc nie posiada, a jej przebieg został tak wymodelowany, że zawiera wiele wybiegów, na których można się zatrzymać.

KARPACZ

W Karpaczu nie ma tylu tras narciarskich co w Szklarskiej Porębie. Ruch narciarski koncentruje się w pobliżu wyciągu krzesełkowego na Kopę i na nartostradzie, która przebiega pod wyciągiem.

Z Kopy — nartostrada ta zaczyna się przy górnej stacji wyciągu krzesełkowego na Kopę i przebiega aż do stacji dolnej. Jest to trasa trudna i szybka, szczególnie w górnym odcinku na tzw. „esie”, który biegnie lasem. Wjazd z „esa” pod wyciąg jest bardzo trudny ze względu na zwężenie trasy oraz wystające po bokach kamienie. Nartostrada nadaje się dla narciarzy zaawansowanych i średnio zaawansowanych. Jej długość wynosi 3000 m przy różnicy wzniesień 528 m.

Złotówka — przebiega od schroniska Strzecha Akademicka do dolnej stacji wyciągu krzesełkowego na Kopę. Długa około 3100 m, różnica poziomów — 428 m. Przecina czarny szlak i od dziesiątej podpory biegnie pod wyciągiem. Po ubiegłorocznej modernizacji została nieco skrócona (pominięto większość odcinków płaskich) i poszerzona do 10—15 m. Wybudowano nowy mostek i przystosowano trasę do pracy ratraka. Widokowo jest to chyba najpiękniejsza nartostrada Karkonoszy. Przystosowana dla średnio i słabo zaawansowanych narciarzy. (ak)



Wyciąg krzesełkowy na Kopę w Karpaczu.

Fot. J. Bożek

KARKONOSKI PARK NARODOWY

Przed szesnastu laty na terenie Karkonoszy utworzony został Park Narodowy. Ciągnie on się na przestrzeni 35 kilometrów pasem równoległym do granicy polsko-czechosłowackiej i ma ponad 5,5 tys. hektarów. Obok Parku Tatrzańskiego, Białogórskiego i Pienińskiego — Karkonoski Park Narodowy reprezentuje cechy przyrody wysokogórskiej.

Najcenniejsze fragmenty Karkonoskiego Parku Narodowego objęte są ścisłą ochroną rezerwatową. Są to przede wszystkim tereny położone powyżej górnej granicy lasu. Pozostała powierzchnia parku podlega ochronie częściowej. Ograniczenia polegają na zakazie używania pojazdów mechanicznych na terenie parku, obowiązku trzymania się wytyczonych szlaków, zakazie zakłócania ciszy, zanieczyszczania terenu i wód, zbierania wszelkich roślin, jagód, grzybów i minerałów, zabijania, płoszenia lub chwytania zwierząt, prowadzenia psów bez uwięzi, palenia ognisk, zakładania obozowisk poza miejscami wyznaczonymi itp.

Długotrwałe procesy wietrzenia i erozji doprowadziły do powstania nowych form przez wypreparowanie twardych skał. Do najbardziej widowiskowych elementów Karkonoskiego Parku należą pozostałości skalne tzw. ostańce: „Pielgrzymy”, „Trzy Świnki”, „Baszty Skalne”, „Twarożnik”, „Słonecznik”. Wysokogórski charakter nadają Karkonoszom formy lodowcowe, szczególnie kotły o wysokich, stromych ścianach. Świeżość tych form wynika stąd, że lodowce ustąpiły stosunkowo niedawno, tj. ok. 10 tys. lat temu. Jezory tych lodowców uformowały potężne moreny czołowe zamykające dopływ wód z topniejących śniegów w kotłach skalnych, tworząc jeziora górskie Karkonoszy. Największe z nich w okolicy Karpacza, noszą nazwę Wielkiego i Małego Stawu o głębokości 24 i 6 m.

Odrębność przyrodnicza Karkonoszy objawia się w występowaniu rzadkich gatunków roślin — endemitów. Są to gatunki pochodzenia północnego, które dotarły tu w epoce lodowcowej i przetrwały w Karkonoszach do naszych czasów dzięki odpowiednim warunkom siedliskowym. Również fauna Karkonoszy jest bardzo bogata. Jelenie, muflony, dziki i borsuki należą do najpopularniejszych zwierząt żyjących na terenie parku.

Ogromne walory przyrodnicze, turystyczne i wizualne parku ściągają na jego teren liczne rzesze zwiedzających.

Niektóre tereny KPN są rejonami doskonale nadającymi się do uprawiania sportów zimowych. Wszystkie przedsięwzięcia służące turystyce oraz narciarstwu trzeba więc planować z dużą ostrożnością, aby nie naruszyć warunków naturalnych.

MINI — INFORMATOR

POSTOJE TAKSÓWEK

Jelenia Góra — pl. Stalingradu, tel. 227-27

dworzec PKP, tel. 222-22

osiedle Zabobrze, ul. Różyckiego

Karpacz — ul. Mickiewicza, tel. 509

Szklarska Poręba — ul. 1 Maja, tel. 21-03

Cieplice — ul. Szymanowskiego, tel. 514-88

Kowary — ul. 1 Maja (obok dworca PKP), tel. 23-22

PBP „ORBIS” — kasy, informacje

Jelenia Góra — al. 15 Grudnia 36, tel. 220-57

Karpacz — ul. 1 Maja 50, tel. 547

Szklarska Poręba — ul. Jedności Narodowej Nr 16, tel. 23-47

INFORMACJE...

...PKP, tel. 239-36

...PKS, tel. 248-15

Numery niektórych telefonów specjalnych w Jeleniej Górze

Pogotowie MO — 997

Straż Pożarna — 998

Pogotowie Ratunkowe — 999

Pogotowie Drogowe — 981

GOPR — 986

Centrala międzymiast. — 900

Informacja miejscowa — 913

Telegraf (telefoniczne nadawanie telegramów) — 905

Informacje z automatów w Jeleniej Górze

933 — pociągi odjeżdżające ze stacji Jelenia Góra od północy do godz. 12.

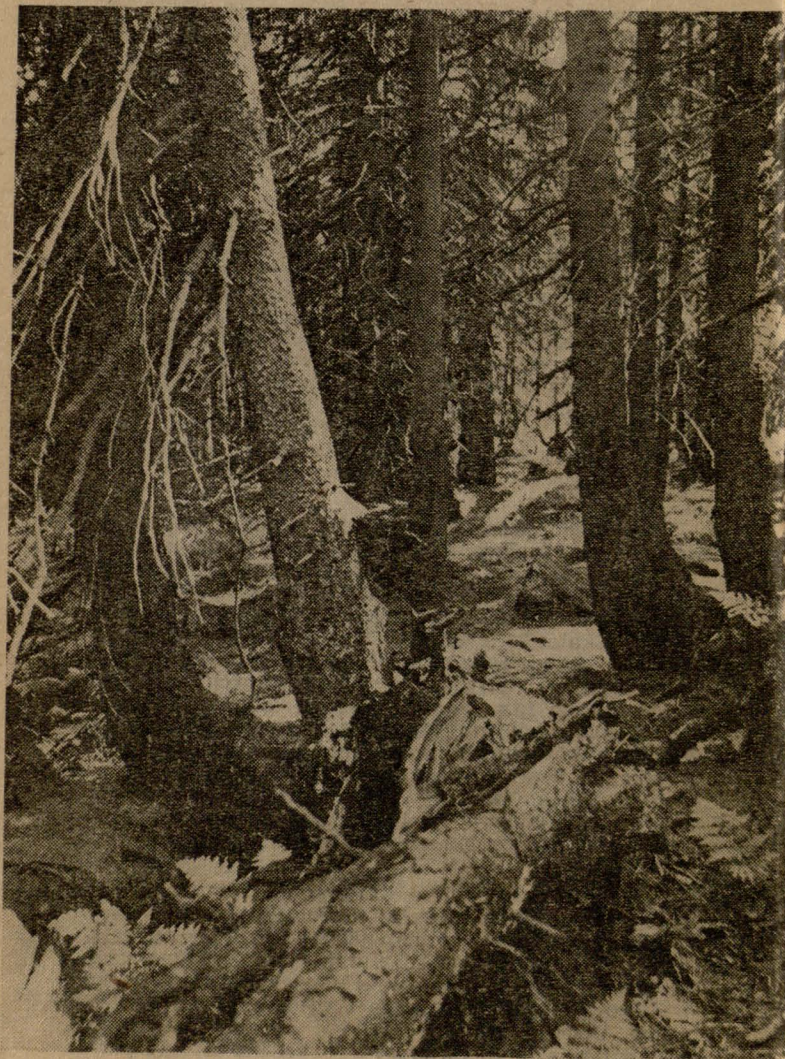
934 — pociągi odjeżdżające ze stacji Jelenia Góra od godz. 12 do 24.

925 — I i II program TV.

921 — prognoza pogody dla Karkonoszy.

929 — na razie nieczynny, będzie podawać repertuar kin i teatru.

UWAGA! Z Jeleniej Góry uzyskuje się połączenie telefoniczne w ruchu automatycznym z miejskimi i gminnymi centralami po wybraniu numerów kierunkowych. Dla Szklarskiej Poręby jest to nr 67, dla Karpacza — 69. Np. 67 i 3333 lub 69 i 222. Ze Szklarskiej Poręby łączność z centralą jeleniogórską uzyskuje się po wybraniu numeru kierunkowego 7, z Karpacza — 9.



W Karkonoskim Parku Narodowym. Fot. Z. Adamski

STACJE BENZYNOWE

Jelenia Góra

- ul. 1 Maja 59, tel. 247-21, czynna od 6 do 22, w niedziele od 7 do 15
- ul. Wojska Polskiego 56, tel. 223-09, czynna jw.
- pl. Stalingradu, tel. 221-02, nieczynna — brak obsady
- ul. W. Pola 32, tel. 259-02, czynna całą dobę
- ul. Grunwaldzka 15, tel. 251-06, czynna od 6 do 22, w niedziele od 7 do 15

Sobieszów ul. Cieplicka, tel. 51-192

Szklarska Poręba — ul. 1 Maja, tel. 25-36

Kowary — ul. 1 Maja, tel. 24-89

Karpacz — ul. 1 Maja 69, tel. 257

W sezonie (1.04—30.09) stacje czynne codziennie od 6 do 22, w okresie zimowym — w dni powszednie od 6 do 18, w niedziele od 7 do 15.

KASY WYMIANY WALUT

Jelenia Góra

- Narodowy Bank Polski — pl. B. Bieruta 4, tel. 235-27
- Bank PKO SA — ul. Podwale, tel. 260-95
- Polskie Biuro Podróży „Orbis” — ul. 15-go Grudnia 36, tel. 220-57
- Okręgowa Spółdzielnia Turystyczna „Gromada” — ul. 22 Lipca 41, tel. 225-07
- PTTK BORT — ul. 1 Maja 88, tel. 236-27

Szklarska Poręba

- Narodowy Bank Polski — ul. Jedności Narodowej 16, tel. 21-48
- Polskie Biuro Podróży „Orbis” — ul. Jedności Narodowej 16, tel. 23-47
- PTTK BORT — ul. Jedności Narodowej, tel. 21-23
- PZMot. delegatura graniczna — Jakuszyce, tel. 21-37

Karpacz

- Narodowy Bank Polski — ul. Mickiewicza 6, tel. 289

STACJE NAPRAWY SAMOCHODÓW

Państwowe Przedsiębiorstwo „POLMOZBYT” — Stacja Obsługi nr 7, Jelenia Góra, ul. Grabarów 2, tel. 254-77, 254-78, czynna w godz. od 7 do 15 (od 30 marca br. czynna w godz. od 6 do 22)

- ☐ autoryzacja pełna — fiat 125 p i żiguli
- ☐ przeglądy — wołga, moskwicz, skoda
- ☐ naprawy kapitalne — żuk, nysa
- ☐ prace blacharskie i lakierowanie na gorąco — wszystkie wozy osobowe, specjalizacja — fiat 125p

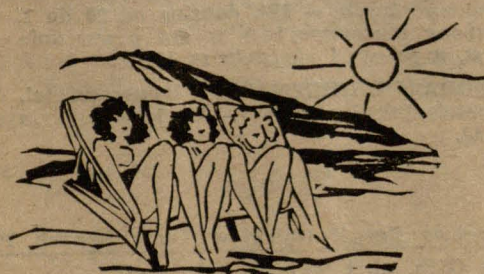
Punkt naprawy — Karpacz, ul. 1 Maja 79, tel. 365, czynne 2 stanowiska w godz. od 8 do 16, wykonuje usługi proste — mycie, smarowanie, naprawa instalacji elektrycznej, poprawki blacharskie.

Opolskie Zakłady Naprawy Samochodów, Opole — Zakład nr 6 w Cieplicach, ul. 1 Maja 73, tel. 512-74, czynny w godz. od 7 do 15, w soboty od 7 do 13

- ☐ autoryzacja pełna — warszawa, żuk, nysa
- ☐ przeglądy rejestracyjne na powiat Jelenia Góra (bez miasta) usługi proste i lakierowanie na zimno

Spółdzielnia Usług Samochodowych „CENTRANS”, Jelenia Góra, ul. Słowackiego 3, tel. 231-60, warsztat czynny w godz. od 7 do 15, w soboty od 7 do 13

- ☐ autoryzacja pełna — syrena R 20 i 105, trabant, wartburg
- ☐ naprawy reklamacyjne — fiat 126 p



ADRESY

Przedsiębiorstwo Gospodarki Turystycznej „Karkonosze” w Jeleniej Górze z siedzibą w Cieplicach, ul. Nadbrzeżna 8, tel. 510-31, 510-32.

„ORLINEK” — Karpacz, ul. Olimpijska 9, tel. 548
miejsce noclegowych — 96, konsumpcyjnych —
300, dancing od 21 do 3, wstęp (bony konsumpcyjne) w dni powszednie za 50 zł, w soboty i niedziele za 100 zł.

„BIAŁY JAR” — Karpacz, ul. 1 Maja 79, tel. 319
miejsce noclegowych — 200, konsumpcyjnych —
200, dyskoteka codziennie od 19 do 24.

„KARKONOSZE” — Szklarska Poręba, ul. Sikorskiego
2, tel. 22-81, miejsce noclegowych — 94, konsumpcyjnych — 260, dancing codziennie od 19 do 24.

„NAD STAWAMI” — Podgórzyn, ul. Żołnierska 2, tel.
33-36, miejsce noclegowych — 19, konsumpcyjnych — 130, dancing codziennie od 20 do 1, wstęp (bony konsumpcyjne) za 50 zł.

„NAD ZAPORĄ” — Pilchowice, tel. Wleń 80,
miejsce noclegowych — 51, konsumpcyjnych 156,
dancing w soboty i niedziele od 20 do 24.

„CIEPLICE” — Cieplice, ul. 22 Lipca 11, tel. 510-41,
miejsce noclegowych — 140, konsumpcyjnych —
60.

„EUROPA” — Cieplice, Plac Piastowski 7, tel. 514-53,
miejsce noclegowych — 60, konsumpcyjnych —
120, dancing codziennie od 19 do 24, wstęp (bony konsumpcyjne) w dni powszednie za 50 zł, soboty i niedziele za 70 zł.

„EUROPEJSKI” — Jelenia Góra, ul. 1 Maja 10, tel.
232-31, 244-95, miejsce noclegowych — 303, konsumpcyjnych — 250, dancing od 20 do 1, wstęp (bony konsumpcyjne) w dni powszednie za 50 zł, w soboty i niedziele za 100 zł.

„GOSPODA GRANICZNA” — Jakuszyce, tel. 24-03,
miejsce noclegowych — 10, konsumpcyjnych —
40.

Okręgowy Zespół Obiektów Turystycznych PTTK,
Jelenia Góra, ul. 1 Maja 88, tel. 254-41

DOM WYCIECZKOWY — Jelenia Góra, ul. 1 Maja 88,
tel. 230-59, miejsce noclegowych — 101, konsumpcyjnych — 212.

DOM WYCIECZKOWY — Szklarska Poręba, ul. 1
Maja 16, tel. 22-68, miejsce noclegowych — 33,
konsumpcyjnych — 200.

„HALA SZRENICKA” — schronisko, Szklarska Poręba,
tel. 24-21, miejsce noclegowych — 218, konsumpcyjnych — 220.

„POD ŁABSKIM SZCZYTEM” — schronisko, Szklarska Poręba, tel. 24-50, miejsce noclegowych — 60, konsumpcyjnych — 80.

„KOCHANÓWKA” — schronisko, Szklarska Poręba,
tel. 24-00, miejsce noclegowych — 10, konsumpcyjnych — 45.

„NA CHOJNIKU” — Sobieszów, tel. 35-35 (w remoncie),
miejsce noclegowych 27, konsumpcyjnych — 80.

„ODRODZENIE” — schronisko, Przesieka, tel. 34-34,
miejsce noclegowych — 135, konsumpcyjnych — 120.

DOM WYCIECZKOWY — Karpacz, ul. Waryńskiego 6,
tel. 513, miejsce noclegowych — 32, konsumpcyjnych — 106.

„STRZECHA AKADEMICKA” — schronisko, Karpacz,
tel. 317, miejsce noclegowych — 170, konsumpcyjnych — 200.

„SAMOTNIA” — schronisko, Karpacz, tel. 376, miejsce
noclegowych — 76, konsumpcyjnych — 100.

„POD ŚNIEŻKĄ” — schronisko, Karpacz, tel. 275,
miejsce noclegowych — 4 (awaryjne), konsumpcyjnych — 70.

„NAD MAŁĄ ŁOMNICZKĄ” — schronisko, Karpacz,
tel. 353, miejsce noclegowych — 12, konsumpcyjnych — 50.

„MUFLONIK” — schronisko, Przełęcz Okraj, miejsce
noclegowych — 14, konsumpcyjnych — 35, dodatkowo 20 w sezonie letnim.

„SZWAJCARKA” — schronisko w Górach Sokolich,
Karpniki, tel. 62-83, miejsce noclegowych — 18
(dodatkowo 60 w sezonie letnim), konsumpcyjnych — 60.

„PERŁA ZACHODU” — Siedlęcin, tel. 230-49, miejsce
noclegowych — 22, konsumpcyjnych — 110.

„NA STOGU IZERSKIM” — schronisko, Świeradów,
tel. 416, miejsce noclegowych — 60, konsumpcyjnych — 80.

Wojewódzka Spółdzielnia Spożywców „SPOŁEM”
Oddział w Jeleniej Górze, ul. Wojska Polskiego 18,
tel. 250-07.

HERBACIARNIA „SPOŁEMOWSKA” — Jelenia Góra,
ul. Matejki 1a, tel. 253-91, miejsc konsumpcyjnych — 40.

Wojewódzka Spółdzielnia Spożywców „SPOŁEM”
Oddział w Kowarach, ul. Przyjaźni Żołnierza 10, tel.
27-07

Bufet „SYRENA” — Bierutowice, ul. Odrodzenia,
miejsc konsumpcyjnych 16, dodatkowo 16 w se-
zonie letnim.

Bar „NAD WODOSPADEM” — Karpacz, ul. Rybacka
8, tel. 521, miejsc konsumpcyjnych — 104.

Bar „MIŁY” — Karpacz, ul. 1 Maja 50, miejsc kon-
sumpcyjnych — 42.

Bar „POD LIPKAMI” — Kowary, ul. Kowalska 11,
tel. 25-67, miejsc konsumpcyjnych — 80.

Bar „MALEŃKI” — Kowary — Wojków, tel. 27-67,
miejsc konsumpcyjnych — 80.

Bufet „CYRULIK” — Kowary, ul. Waryńskiego 8,
tel. 22-68, miejsc konsumpcyjnych — 42.

Pijalnia piwa „ZRÓDEŁKO” — Kowary, ul. Findera
2, miejsc konsumpcyjnych 20 (dodatkowo 12 w
sezonie letnim).

Kawiarnia „CICHA” — Kowary, ul. Pocztowa 12, tel.
23-19, miejsc konsumpcyjnych 60 (dodatkowo 12
w sezonie letnim).

JADŁODAJNIA — Kowary, ul. Bema 9, tel. 23-46,
miejsc konsumpcyjnych 120 (dodatkowo 70 w se-
zonie letnim).

„Mała” gastronomia

ROŻEN nr 1 — Kowary, ul. Przyjaźni Żołnierza 9

ROŻEN nr 2 — Bierutowice — Wang

Państwowe Przedsiębiorstwo Handlowe „Centrala
Rybna”

„KARAŚ” — Jelenie Góra, ul. Konopnickiej 16, tel.
234-55.

Karkonoskie Zakłady Gastronomiczne, Jelenia Góra,
pl. Ratuszowy 1, tel. 221-02.

JELEŃIA GÓRA

„STYŁOWA” — Jelenia Góra, pl. B. Bieruta 1, tel.
221-63, miejsc konsumpcyjnych w kawiarni —
116, w restauracji — 168; dancing codziennie od
20 do 1, wstęp (bony konsumpcyjne) w dni pow-
szednie za 50 zł, w soboty i niedziele za 100 zł.

„ARKADIA” — Jelenia Góra, pl. Ratuszowy 39, tel.
241-47, miejsc konsumpcyjnych 132 (dodatkowo
20 w sezonie letnim).

„KASZTELANKA” — winiarnia — Jelenia Góra, pl.
Ratuszowy 30, tel. 224-25, 70 miejsc.

„KARCZMA STAROPOLSKA” — Jelenia Góra, ul.
1 Maja 56, tel. 223-50, miejsc konsumpcyjnych
88, wystrój i kuchnia staropolska.

„TOKAJ” — Jelenia Góra, ul. Pocztowa 7, tel. 244-79,
miejsc konsumpcyjnych w kawiarni — 72, w
restauracji — 153 (dodatkowo 40 w sezonie let-
nim), specjalność — kuchnia węgierska.

„JUTRZENKA” — Jelenia Góra, ul. Różyckiego 4,
tel. 251-36, miejsc konsumpcyjnych w restauracji
— 90, w kawiarni 76 (dodatkowo 56 w sezonie
letnim), dancing codziennie od 20 do 1, wstęp
(bony) za 50 zł, w soboty za 100 zł.

„TEATRALNA” — Jelenia Góra, Al. Wojska Polskie-
go 63, tel. 220-16, miejsc konsumpcyjnych 80
(dodatkowo 12 w sezonie letnim).

„PARKOWA” — Jelenia Góra, ul. Świerczewskiego 61,
tel. 249-01, miejsc konsumpcyjnych 100 (dodat-
kowo 44 w sezonie letnim na basenie), dancing
codziennie od 20 do 1, wstęp (bony) za 50 zł.

„MYŚLIWSKA” — Jelenia Góra, ul. Wyczółkowskiego
1, tel. 221-84, miejsc konsumpcyjnych — 60.

„DWORCOWA” — Jelenia Góra, dworzec PKP, tel.
220-68, miejsc konsumpcyjnych w jadalni —
80, kawiarnia — 40, barze — 56.

„SUDECKI” — bar szybkiej obsługi — Jelenia Góra,
ul. Długa 9, tel. 248-59, miejsc konsumpcyjnych
— 129, w barze kawowym — 47.

„KARZELEK” — bar mleczny — Jelenia Góra, ul.
1 Maja 70, tel. 243-86, miejsc konsumpcyjnych
— 64.

„FIRMOWA” — bar cukierniczy — Jelenia Góra, ul.
15 Grudnia, miejsc konsumpcyjnych — 24 (dodatkowo
48 w sezonie letnim).

„MARYSIENKA” — bar cukierniczy — Jelenia Góra,
ul. 1 Maja 31, miejsc konsumpcyjnych — 24.

„ISKRA” — bar kawowy — Jelenia Góra, ul. Grun-
waldzka 2, tel. 229-05, miejsc konsumpcyjnych
— 200.

„KWADRAT” — bar kawowy — Jelenia Góra, ul. 15
Grudnia 28, tel. 237-18, miejsc konsumpcyjnych
— 180.

„BAZAR” — bar samoobsługowy — Jelenia Góra, ul.
Kilińskiego, miejsc konsumpcyjnych — 56.

ROŻEN — Jelenia Góra, pl. Stalingradu, miejsc kon-
sumpcyjnych — 24.

CIEPLICE

„STYLOWA” — Cieplice, ul. 1 Maja 20, tel. 517-80,
miejsc konsumpcyjnych — 164, dancing codziennie
od 20 do 1, wstęp w dni powszednie bony
za 50 zł, w soboty i niedziele za 100 zł.

„KLUBOWA” — kawiarnia — Cieplice, ul. Zjednocze-
nia Narodowego 1, tel. 512-13, miejsc konsump-
cyjnych — 100.

„ZDROJOWY” — bar mleczny — Cieplice, ul. Mirec-
kiego 3, tel. 514-52, miejsc konsumpcyjnych —
65.

„KROKUS” — Cieplice, ul. 1 Maja, tel. 514-26, czynny
od 1 czerwca, miejsc konsumpcyjnych — 100.

SZKLARSKA PORĘBA

„POLONIA” — Szklarska Poręba, ul. Jedności Naro-
dowej 5, tel. 22-59, miejsc konsumpcyjnych —
140 (dodatkowo 20 w sezonie letnim), dancing
codziennie od 20 do 1, wstęp (bony konsumpcyj-
ne) za 50 zł, w soboty i niedziele za 100 zł.

„BAJKA” — bar mleczny — Szklarska Poręba, ul.
Jedności Narodowej 10, tel. 21-80, miejsc kon-
sumpcyjnych — 80.

„MAŁGOSIA” — Szklarska Poręba, miejsc konsump-
cyjnych — 38.

„HARNASIE” — Szklarska Poręba, ul. 1 Maja 12, tel.
25-06, miejsc konsumpcyjnych — 72 (dodatkowo
40 w sezonie letnim).

„BIAŁA DOLINA” — Szklarska Poręba, ul. Partyzan-
tów 4, tel. 21-63, miejsc konsumpcyjnych — 20.

„KROKUS” — bar samoobsługowy — Szklarska Porę-
ba, ul. Mickiewicza, czynny od 1 czerwca, miejsc
konsumpcyjnych — 140.

KOWARY

„JAGÓDKA” — bar mleczny — Kowary, ul. 1 Maja 3,
tel. 21-31, miejsc konsumpcyjnych — 33.

„ZACISZE” — bar — Kowary, miejsc konsumpcyj-
nych — 72.

KARPACZ

„PATRIA” — Karpacz, ul. Słowackiego 2, tel. 428,
miejsc konsumpcyjnych 174, dancing codziennie
od 21 do 3, wstęp (bony konsumpcyjne) za 50 zł,
w soboty i niedziele za 100 zł.

„MEWA” — Karpacz, ul. 1 Maja 52, tel. 418, miejsc
konsumpcyjnych — 100, dancing codziennie od
20 do 1, wstęp (bony konsumpcyjne) za 50 zł,
w soboty i niedziele za 100 zł.

„GÓRALKA” Karpacz, ul. Odrodzenia 32, tel. 417
miejsc konsumpcyjnych — 112 (dodatkowo 44
w sezonie zimowym), dancing codziennie od 20
do 1, wstęp (bony konsumpcyjne) za 50 zł, w
soboty i niedziele za 100 zł.

„POD JELENIEM” — Karpacz, ul. Mickiewicza 5, tel.
334, miejsc konsumpcyjnych — 110.

„WCZASOWY” — bar — Karpacz, ul. 1 Maja 115,
tel. 490, miejsc konsumpcyjnych — 108 (dodat-
kowo 40 w okresie letnim).

BUFET DWORCOWY — Karpacz — miejsc konsump-
cyjnych — 18.

MARCISZÓW

BUFET DWORCOWY — Marciszów — miejsc kon-
sumpcyjnych — 24.

JANOWICE WIELKIE

BUFET DWORCOWY — Janowice Wielkie — miejsc
konsumpcyjnych — 24.





19 i 20 bm. na trasie z Kopy rozegrane zostaną Międzynarodowe Zawody Skibobowe o „Puchar Śnieżki”

Trasy linii komunikacyjnych w Jeleniej Górze

Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne —

Jelenia Góra, ul. Wolności 145, tel. 260-81

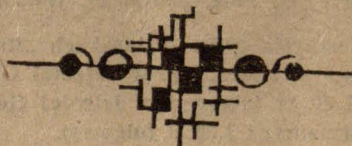
- 1 — **POŁUDNIOWA**, Mickiewicza, Wolności, Pl. Stalingradu, Sobieskiego, Podwale, Mostowa, Grunwaldzka, JEŻÓW.
- 2 — **CELWISKOZA**, K. Miarki, Pstrowskiego, Al. Wojska Polskiego, W. Pola, Chłopska, Grabarów, Maciejowa, KOMARNO.
- 3 — **CELWISKOZA**, K. Miarki, Sobieskiego, Podwale, Mostowa, Legnicka, Zabobrze, Złotnicza, W. Pola, Łomnicka, MYŚLAKOWICE.
- 4 — **DWORZEC GŁÓWNY PKP**, 1 Maja, Al. Wojska Polskiego, Matejki, Pl. Bieruta, Wolności, Cieplice, 1 Maja, Komuny Paryskiej, Podgórzynska, **PODGÓRZYN**.
- 5 — **DWORZEC GŁÓWNY PKP**, 1 Maja, Al. Wojska Polskiego, Matejki, Plac Bieruta, Wolności, Cieplice, 1 Maja, Komuny Paryskiej, 22 Lipca, Mireckiego, **SOBIESZÓW**.
- 6 — **CHŁOPSKA**, W. Pola, Drzymały, Osiedle Robotnicze, Mostowa, Plac Stalingradu, Wolności, Cieplice, 1 Maja, **APTEKA „POD KORONĄ”**.
- 7 — **ZABOBRZE**, Złotnicza, Al. Wojska Polskiego, Wolności, Cieplice, 1 Maja, Kilińskiego, Jagiellońska, **ZJEDNOCZENIA NARODOWEGO**.
- 8 — **ZABOBRZE**, Legnicka, Mostowa, Podwale, Sobieskiego, K. Miarki, Pstrowskiego, Wolności, Cieplice, 1 Maja, Komuny Paryskiej, 22 Lipca, **WOJCIESZYCE**.
- 9 — **DWORZEC GŁÓWNY PKP**, 1 Maja, Al. Wojska Polskiego, Wolności, Cieplice, 1 Maja, Sobieszów, Piechowice, **GÓRZYNIEC**.
- 10 — **ZABOBRZE**, Legnicka, Mostowa, Podwale, Sobieskiego, K. Miarki, Pstrowskiego, Wolności, Cieplice, 1 Maja, **OSIEDLE XXX-LECIA**.
- 11 — **GODUSZYN**, Sobieskiego, Podwale, Legnicka, Zabobrze, W. Pola, Łomnicka, **WOJANÓW**.

Bilety do nabycia tylko w kioskach „Ruchu”, obowiązuje opłata strefowa. Np. w Jeleniej Górze 1.50 zł (normalny) i 50 gr (ulgowy), z Jeleniej Góry do Cieplice 3 zł (normalny) i 1.50 zł (ulgowy).

Czy wiecie że...

... według starego podania ciepłe źródła w Cieplicach odkrył w czasie polowania na niedźwiedzie Bolesław Kędzierzawy, syn Bolesława Krzywoustego. Stało się to w 1175 r. a więc 800 lat temu! Wykopaliska wskazują jednak, że ciepłe źródła znane były wcześniej słowiańskim Bobrzanom. Pierwsza historyczna wiadomość o Cieplicach pochodzi zaś z 18 marca 1281 roku. Wówczas to wnuk Henryka Pobożnego „książę Śląska i pan na Lwówku” — Bernard, darował joannitom ze Strzegomia miejscowość „Calidus fons” — ciepłe źródła wraz z najbliższym otoczeniem. Powierzenie wód joannitom, zakonowi prowadzącemu szpitala i opiekującemu się ich chorymi, pozwala przypuszczać, że lecznicze właściwości źródeł musiały być już znane.

... w Siedlęcinie, niewielkiej wiosce przy trasie z Jeleniej Góry do Lwówka, zachował się jedyny tego rodzaju zabytek w Polsce — rycerska wieża mieszkalna. Na parterze były pomieszczenia gospodarcze, na pierwszym piętrze — mieszkalne, na drugim i trzecim — reprezentacyjne, na najwyższej kondygnacji — obronne. Całość otaczała fosa szeroka na 15 m, zachowana częściowo do dziś. W sali drugiego piętra zaś zachowała się polichromia ścienna z lat dwudziestych XIV wieku. Są to najstarsze w Polsce malowidła o tematyce świeckiej.



GOPR czuwa...

...Stacja centralna Górskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego czynna jest całą dobę. Jej adres: Jelenia Góra, ul. 1 Maja 88, tel. 247-34, alarmowy — 986.

Stale całodobowe dyżury ratownicy GOPR pełnią ponadto w:

- „Hali Szrenickiej”, tel. 24-21 (Szkłarska Poręba)
- „Samotni”, telefon 376 (Karpacz)
- „Odrodzeniu”, telefon 434 (Sobieszów)
- „Pod Łabskim Szczytem”, telefon 24-50 (Szkłarska Poręba)
- „Na kopie”, telefon 284 (Karpacz)

Sudety, a szczególnie Karkonosze, są pasmem groźnych gór. W ubiegłym roku Grupa Sudecka Górskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego zanotowała 1009 interwencji. Trzy osoby poniosły śmierć, 308 trzeba było przewieźć do szpitali. W 19 przypadkach zaginięcia turystów zorganizowano wyprawy poszukiwawcze.

W tym sezonie zimowym Grupa Sudecka, oprócz tradycyjnego sprzętu ratowniczego ma do dyspozycji helikopter sanitarny.





Na ratunek...

Fot. Z. Pietrzak

PUNKTY INFORMACJI TURYSTYCZNEJ

JELENIA GÓRA

Centralna Recepcja, ul. 15 Grudnia, tel. 242-06

PBP „Orbis”, ul. 15 Grudnia 36, tel. 220-57

BORT PTTK, ul. 1 Maja 88, tel. 236-27

OST „Gromada”, ul. 22 Lipca 41, tel. 225-07

CIEPLICE ŚL.

PP „Uzdrowisko”, Pl. Piastowski, tel. 512-01

SZKLARSKA PORĘBA

Delegatura Graniczna PZMot. (przejście graniczne w Jakuszykach) tel. 21-37.

PBP „Orbis”, ul. Jedności Narodowej 16, tel. 23-47

Biuro Zakwaterowań (dworzec autobusowy), tel. 23-93

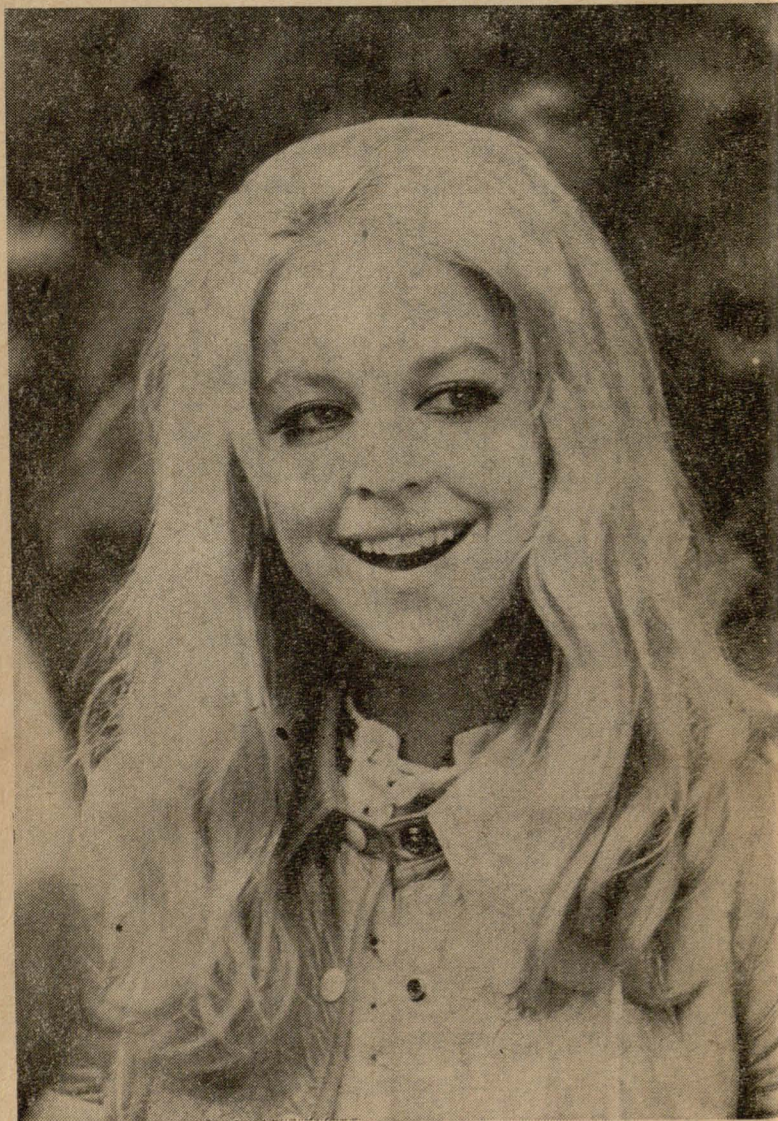
BORT PTTK, ul. Jedności Narodowej 6, tel. 21-23

KARPACZ

BORT PTTK, ul. 1 Maja 8, tel. 316

Biuro Zakwaterowań, ul. 1 Maja 8, tel. 453

CZĘŚĆ II INFORMATOR KULTURALNY



PROPONUJEMY

Oprócz Karkonoskiego Informatora Kulturalnego i Turystycznego, Towarzystwo Klubów Robotniczych i Chłopskich drukuje afisze ze szczegółowymi programami wszystkich placówek. My zaś polecamy tylko imprezy, naszym zdaniem, najciekawsze.

A więc proponujemy...

...uczestnictwo w turnieju wiedzy pt. „Znawca regionu” („Gencjana”, 21 bm. godz. 17),

...zwiedzenie wystawy I Ogólnopolskiego Plenaru Akwerelistów — Wojciszów 1974 (tamże, od 25 bm.),

...„Ekran arcydzieł”, projekcję filmu „Garsoniera” („Kwadrat”, 17 bm. godz. 19),

...pogadankę popularyzującą nowe Prawo Pracy („Radar”, 14 bm. godz. 19),

...zwiedzenie ekspozycji Muzeum Regionalnego,

...a poza tym projekcje filmów fabularnych, seanse dla dzieci (w niedziele), wieczorki taneczne oraz długi spacer lub wyjazd w góry — chociaż raz w miesiącu.

Namawiamy także do zainteresowania się licznymi sekcjami, kołami i teatrzykami działającymi przy klubach. Chętni, pragnący rzetelnie popracować, są wszędzie mile widziani.





b i b l i o t e k i

MIEJSKA I POWIATOWA BIBLIOTEKA PUBLICZNA

Jelenia Góra, al. 15 Grudnia 27, tel. 231-63 i 227-01

Wypożyczalnia literatury pięknej i popularno-naukowej dla dorosłych czynne w poniedziałki, wtorki, czwartki, piątki i soboty (oprócz świąt) od godz. 11 do 19.

Czytelnia (oprócz śród) od 12 do 19, w niedziele od 10 do 14.

Oddział dla dzieci i młodzieży, al. Wojska Polskiego 65 — od godz. 11 do 18.

Filie: ul. 1 Maja 33 — nieczynna z powodu remontu. ul. Różyckiego 4 (od godz. 11 do 18), ul. Traugutta (od godz. 12 do 18).

Wypożyczalnia nowości w klubie „Księgarza” (ul. 1 Maja 10) czynna w poniedziałki, wtorki i czwartki od godz. 16 do 19, dodatkowo w czwartki od 11 do 13.

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA

czynne oprócz śród, niedziel i świąt od godz. 14 do 19.

Cieplice — pl. Piastowski 13,

Kowary — ul. Armii Czerwonej,

Kowary — ul. Szkolna 2,

Piechowice — ul. Żymierskiego 43,

Sobieszów — ul. Cieplicka 53,

Szklarska Poręba — ul. Buczka 1.

POWIATOWA BIBLIOTEKA PEDAGOGICZNA

Jelenia Góra, ul. 22 Lipca 9, tel. 230-00, czynna oprócz śród i świąt od godz. 13 do 17.

BIBLIOTEKA FUNDUSZU WZASÓW PRACOWNICZYCH

Szklarska Poręba — ul. Jedności Narodu 12.

Świeradów Zdrój — Klub „Kryształ”.

Biblioteki zakładowe: „Orla” Mysłakowice — w klubie „Radar”, „Fampy” Cieplice — w klubie „Gen-cjana”, „Confexu” Jelenia Góra — w klubie „Iskra”.

Biblioteka PP „Uzdrowisko” w Cieplicach — oprócz poniedziałków i niedziel czynna od godz. 9 do 13. Czytelnia w Klubie Zdrojowym czynna jest codziennie z wyjątkiem niedziel w godz. 14 do 18. Na życzenie ciężko chorych książki dostarczane są do pokojów.



MUZEA

MUZEUM REGIONALNE

58-500 Jelenia Góra, ul. Matejki 28, tel. 234-65

Czynne w środy, czwartki i piątki od godz. 9—14.30 we wtorki, dni świąteczne i niedziele od godz. 11—18, w soboty od godz. 8—14. W dni poświęcone muzeum nieczynne. We wtorki wstęp bezpłatny.



MUZEUM PRZYRODNICZE

58-506 Cieplice, ul. Komuny Paryskiej 34, tel. 51-506

Czynne w środy, czwartki i piątki od godz. 9—15, we wtorki, dni świąteczne i niedziele od godz. 11—18, w soboty od godz. 8—14.



MUZEUM

KARKONOSKIEGO PARKU NARODOWEGO

58-570 Sobieszów, ul. Chałubińskiego 23, tel. 33-48

Czynne codziennie oprócz poniedziałków w godz. 10—16.



MUZEUM SPORTU I TURYSTYKI GÓRSKIEJ

58-540 Karpacz, ul. Kopernika 2, tel. 652

Czynne we wtorki, środy, piątki, soboty i niedziele od godz. 9 do 16, w czwartki od 11 do 18.



Świerki
w Karkonoszach.

Fot. M. Bożek

Adresy klubów

JELEŃ GÓRA

- „KWADRAT” — al. 15 Grudnia 28/30, tel. 237-18
 DOM CHEMIKA — filia klubu „Kwadrat”, ul. Morcinka 27, tel. 254-11
 „RELAKS” — ul. 1 Maja 60, tel. 242-54
 „ISKRA” — ul. Grunwaldzka 2, tel. 229-05
 KLUB MIĘDZYNARODOWEJ PRASY I KSIĄŻKI — Plac Ratuszowy 50, tel. 230-28
 KLUB KSIĘGARZA — ul. 1 Maja 10, tel. 258-96

CIEPLICE ŚLĄSKIE

- „GENCJANA” — ul. Komuny Paryskiej 1, tel. 51-208
 P.P. „UZDROWISKO” — pl. Piastowski 17, tel. 512-01
 „KOSMOS” — ul. 1 Maja 3, tel. 250-76

KOWARY

- MIEJSKI OŚRODEK KULTURY — ul. Szkolna 2, tel. 25-77, nr kierunkowy z Jeleniej Góry 68

SOBIESZÓW

- „MUFLON” — ul. Cieplicka 63, tel. 37-70, nr kierunkowy z Jeleniej Góry 66

PIECHOWICE

- „POD REGLAMI” — ul. Żymierskiego 53, tel. 33-09, nr kierunkowy z Jeleniej Góry 66

MYSŁAKOWICE

- „RADAR” — ul. Daszyńskiego 21, tel. 471, nr kierunkowy z Jeleniej Góry 61

JANOWICE WIELKIE

- „RUDAWY” — ul. 1 Maja 26, tel. 198, nr kierunkowy z Jeleniej Góry 65

STARA KAMIENICA

- „TRAPEZ” — tel. 330, nr kierunkowy z Jel. Góry 64

KARPNIKI

- „UŚMIECH” — Karpniki 28, tel. 62, nr kierunkowy z Jeleniej Góry 64

MILKÓW

- „EKRAŃ” — ul. Wiejska 153, tel. 295, nr kierunkowy z Jeleniej Góry 61



JELEŃ GÓRA

- „LOT”, ul. Pocztowa 8, tel. 229-56
 „MARYSIENKA”, ul. 1 Maja 56, tel. 226-40
 „TATRY”, ul. Krótka 3, tel. 223-78
 „ŚNIEŻKA”, ul. Podchorążych, tel. 228-51
 „TURYSTA”, ul. Matejki, tel. 249-11
 FILMOTEKA REJONOWA „FILMOS”, ul. 22 Lipca 31, tel. 233-75 (wypożyczalnia filmów i aparatury 16 mm)

CIEPLICE

- „PIAŚĆ”, ul. 1 Maja 25, tel. 513-47

PIECHOWICE

- „LUDOWE”, ul. Żymierskiego 23, tel. Sobieszów 34-12

SOBIESZÓW

- „KARKONOSZE”, ul. Cieplicka 63, tel. 36-26

SZKLARSKA PORĘBA

- „NEFRYT”, ul. Świerczewskiego 1, tel. 21-92

KARPACZ

- „ŚNIEŻKA”, ul. 1 Maja 22, tel. 409

TEATR im. CYPRIANA NORWIDA

al. Wojska Polskiego 38, tel. 232-74

SCENY WŁASNE

1. II. godz. 19
— „Homer i Orchidea”
2. II. godz. 12
— „Rumcajs”
godz. 19
— „Homer i Orchidea”
- 6 i 7. II. godz. 18
— „Homer i Orchidea”
- 3 i 9. II. godz. 19
— „Homer i Orchidea”
9. II. godz. 12
— „Rumcajs”
- 14—16. II. godz. 19
— „Homer i Orchidea”
- 21—23. II. godz. 19
— „Homer i Orchidea”
- W Karpaczu (kino „Śnieżka”)
13. II. godz. 19,30 — „Tango”
27. II. godz. 19,30 — „Konopielka”
- W Cieplicach (Teatr Zdrojowy)
7. II. godz. 19,30 — „Tango”
28. II. godz. 19,30 — „Konopielka”

□ W przygotowaniu: „Kram z piosenkami”, widowisko muzyczne wg Schillera, w reżyserii Aliny Obidniak oraz „Kleopatra” w reżyserii Grzegorza Mrówczyńskiego.

□ Za osiągnięcia w upowszechnianiu kultury w ubiegłym roku minister Kultury i Sztuki nadał Teatrowi im. Cypriana Norwida dyplom honorowy. Dyrektor teatru, Alina Obidniak, otrzymała wyrazy uznania od I sekretarza KC PZPR Edwarda Gierka za osiągnięcia w pracy twórczej w roku 30-lecia PRL.

Homer i Orchidea

W życiu Homera wiemy bardzo niewiele, a praktycznie prawie nic. To więc, co przedstawił Tadeusz Gajcy w sztuce „Homer i Orchidea”, oglądamy aktualnie na scenie teatru im. Cypriana Norwida, jest fikcją literacką, jakże jednak piękną i prawie że prawdziwą. Oglądamy Homera w dwóch okresach życia. Jako młodego chłopca zakochanego w Orchidei. przeżywającego z nią chwile szczęścia w rodzinnej wiosce, już jednak nękanego przepowiedniami o czekającej go ślepotcie. W drugiej części spektaklu przebywa na wygnaniu. Jest już niewidomy i otoczony sławą wielkiego poety. Orchidea towarzyszy mu dalej, w finale jednak odchodzi, znika w ciemności twierdząc, że Homer powinien pozostać sam, jest bowiem czymś więcej niż zwykłym człowiekiem, jest własnością ludzkości.

Tak to rozumiał zafascynowany teatrem antycznym Tadeusz Gajcy. Mając niespełna dwadzieścia lat zginął 16 sierpnia 1944 roku na Starym Mieście w Warszawie, w domu przy ulicy Przejazd 3, wysadzonym przez Niemców w powietrze wraz z całą placówką powstańczą. Sztukę „Homer i Orchidea” skończył pisać 4 grudnia 1943. Wyraźnie widać z niej piękno marzeń poety o wolności, o wspanialej, czystszej miłości. Życie okazuje się całkiem inne. Twórca wcale nie musi być sam, aby pisać, wręcz przeciwnie kobieta jest często jego muzą.

Tego typu wątpliwości filozoficzne ogarniają jednak dopiero po wyjściu z teatru, bowiem w czasie spektaklu oczarowany niemal oglądałem wizję poetycką Gajcego i Aliny Obidniak, która sztukę zaadaptowała (włączając teksty Krzysztofa Kamila Baczyńskiego) i wyreżyserowała. Oglądając poprzednie premiery naszego teatru na scenie studyjnej miałem niekiedy wątpliwości, jak chociażby przy „Tangu” Mrożka, czy rzeczywiście te sztuki musiały być wystawiane na tej sali, a nie na normalnej nazywanej „pudełkową”. Tym razem jest odwrotnie. Nie wiem, może reżyser przygotowała też inną wersję dramatu na „objazd”, bo tej, którą widziałem na premierze, nie wyobrażam sobie na innej scenie. Wspaniale pasuje do niej scenografia Bogdana Zmizdińskiego. Przez całą salę przewieszone są zwoje gazy, odpowiednio cieniowanej zarówno farbą jak i światłami. Stwarza to poetyckie wrażenie tajemniczości, romantyzmu, pozwala nam rzeczywiście zapomnieć o barierze dzielącej aktorów i widownię.

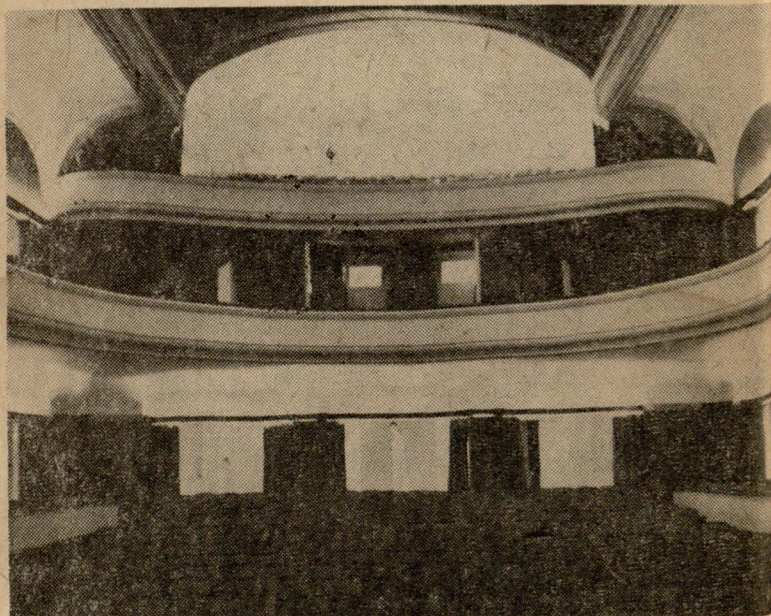
W roli Orchidei wystąpiła Asja Łamtiugina, aktorka znana z wielu doskonałych ról na scenach Teatru Współczesnego we Wrocławiu, a ostatnio także w telewizji. Obdarzona ciepłym, miękkim głosem świetnie wczuła się w postać zakochanej dziewczyny. Partnerował jej Mariusz Domaszewicz (Homer), szczególnie dobry w partiach wokalnych. Świetna interpretacja piosenek zyskała mu sympatię publiczności. Był mało przekonywujący w drugiej części sztuki odtwarzając niewidomego już Homera. Był to jednak błąd mało zauważalny.

Słowa pochwały należałoby też napisać pod adresem reszty zespołu aktorskiego. Nie było słabych ról. Zjawisko to można zresztą zaobserwować już od dawna. Mamy w Jeleniej Górze wyrównany zespół aktorski. Może bez gwiazd, ale chyba to nawet lepiej dla teatru.

Reasumując: notujemy w tym sezonie już trzecią udaną premierę.

LUCJUSZ PLOMBOWSKI

Tadeusz Gajcy „Homer i Orchidea”. Układ tekstu i reżyseria — Alina Obidniak, scenografia — Bogdan Żmizdiński, muzyka i kierownictwo muzyczne — Bogdan Dominik, ruch sceniczny — Włodzimierz Kowalewski.



Na zdjęciu sala jeleniogórskiego teatru im. Cypriana Norwida. Fot. H. Szoka

Nastroje z różnych wieków

Od kilku tygodni młodzi aktorzy — wokaliści Teatru im. Cypriana Norwida w Jeleniej Górze występują z nowym programem, noszącym nazwę „Wieczór przy blasku świec”. Jest to program prezentujący ballady i romanse nie tylko współczesne, ale i dwunastowieczne, które niegdyś śpiewali trubadurzy. Występy cieszą się dużym powodzeniem.

Członkami zespołu są: Mariusz Domaszewski (kierownik), Aleksandra Hofman i Wiesław Sławik. Oprawa muzyczna jest dziełem pianistki Małgorzaty Wojnarowicz i skrzypka Andrzeja Kurka. Program składa się m. in. z piosenek do tekstów Puszkina i Jesienina, oraz ballad starofrancuskich i Bułata Okudźawy.

Aktorzy zaprezentowali się już w Jeleniej Górze i kilku miejscowościach Dolnego Śląska, a za kilka tygodni ich występ można będzie obejrzeć w telewizji. (Hok)



POLSKI TEATR TAŃCA z Poznania w Jeleniej Górze

Balet, sztuka wyrafinowana, by być właściwie odbieraną wymaga rzetelnej wiedzy i ogromnego „opatrzenia”. Laik na spektaklu Drzewieckiego nie ziewa, gdyż nie pozwalają na to zmieniające się, krótkie obrazy, z których składa się całość, a przede wszystkim piękno ciała ludzkiego w nietypowych na codzień pozach oraz kompozycje plastyczne powstające na scenie z układów tanecznych zespołu. Ktoś określił taniec jako „matarchywą cielesność” i ona właśnie jest również zauważalna od razu. Trzeba uciekać z pierwszych rzędów, by nie widzieć tych zachwiał równowagi, tych grymasów wysiłku za uśmiechem...

Jest to jednak zaledwie powierzchnia sztuki baletowej. Cierpiąc nad swą ignorancją postanowiłem doowiedzieć się czegoś bliższego o zespole z Poznania.

Powstał 12 września 1973 r. na bazie baletu Opery Poznańskiej i tamtejszej szkoły baletowej. W premierowym przedstawieniu znajdowały się m. in. dwie pozycje z programu obecnie prezentowanego w Jeleniej Górze. Były to „Wariacje 4:4” Franciszka Woźniaka i „Pawana na śmierć infantki” Maurycego Ravela. W styczniu 1974 r. odbyła się premiera „Epitafium dla Juana” — collage’a Drzewieckiego i Rudnika. Równocześnie, zgodnie z rytmem premier tego teatru poczęto wydawać jedyne na ten temat w Polsce pismo „Taniec”.

Nazwa Poznańskiego Teatru Tańca kojarzy się nie-
rozłącznie z nazwiskiem Conrada Drzewieckiego, by-
łego solisty, potem kierownika baletu Teatru Opery
w Poznaniu i wreszcie założyciela goszczącego u nas
zespołu. Obecnie Drzewiecki pełni funkcje dyrektora,
kierownika artystycznego i choreografa. Bez przesady
można więc powiedzieć, że jest to teatr Conrada Drze-
wieckiego. Zresztą, chyba szeroko we świecie znane
nazwisko artysty onieśmieliło nieco publikatory, które
powściągliwie lub ze źle ukrywaną niechęcią przyjęły
narodziny nowego teatru.

I tak np. istnieniem przymiotnika „Polski” w nazwie
zespołu tłumaczono jego wędrowki po kraju. Bo, żeby
poza Warszawą mógł powstać zespół reprezentujący
kraj, to niepodobieństwo!

A jednak, to właśnie poza stolicą działają takie pla-
cówki jak: Teatr Stary w Krakowie, Opera i Polski
Teatr Tańca w Poznaniu, Pantomima i Teatr Labo-
ratorium we Wrocławiu, którym trudno w Warsza-
wie równych szukać...

W miarę postępu kultury, SZTUKA wybucha gejze-
rami w nie zaplanowanych centralnie punktach kraju,
przybierając nie wyeksploatowane jeszcze formy.

ANATOL RYBA



KULTURALIA

ROZSTRZYgniĘTO KONKURS NA PRZEŻROCZA

Dorobek ziemi jeleniogórskiej oraz piękno jej kraj-
obrazu były tematem konkursu fotograficznego na
przeżrocza, zorganizowanego przez Jeleniogórski Ośro-
dek Kultury. Wzięło w nim udział 14 autorów. Nade-
słane prace oceniało jury w składzie: artysta fotogra-
fik — Jan Korpál, zastępca kierownika Wydziału
Kultury miasta i powiatu w Jeleniej Górze — Stefan
Skibiński oraz fotoreporter „Nowin Jeleniogórskich”
— Józef Bożek.

Najwyższą ocenę zdobyli członkowie Amatorskiego
Klubu Fotograficznego „Studif” działającego przy
Miejskim Ośrodku Kultury „Pod Reglami” w Piecho-
wicach. Drugą nagrodę przyznano Andrzejowi Jaroc-
kiemu reprezentującemu klub „Relaks”. Zdobywcą
trzeciej nagrody został Krzysztof Kowalski. Wyróż-
nienia przypadły w udziale Władysławowi Żołędzkie-
mu, Ryszardowi Siweckiemu i Januszowi Małaszkie-
wiczowi. 18 bm w klubie MPiK otwarta zostanie wy-
stawa nagrodzonych i wyróżnionych prac.

WYSTAWA FOTOGRAFICZNA HENRYKA SZOKI

Do 18 lutego w klubie MPiK czynna jest wystawa
fotografii Henryka Szoki — amatora, pracującego z
aparatem i kamerą. Jest współpracownikiem dolno-
śląskiej prasy i ośrodka TV we Wrocławiu. Ekspozy-
cja zawiera 30 fotogramów.

PRZEGLĄD PLASTYKI AMATORSKIEJ

Jeleniogórscy plastycy amatorzy, którzy do 8 lutego
br. dostarczą prace będące dziełem ostatnich trzech
lat (nie mogą to być kopie, reprodukcje, przedmioty
o charakterze pamiątki), wezmą udział w środowisko-
wym przeglądzie plastyki amatorskiej. Pokaz środowi-
skowy odbędzie się pod koniec bm. Najlepsze prace
zostaną nagrodzone i wytypowane do przeglądu woj-
wódzkiego. Organizatorem tej imprezy jest Jeleniogór-
ski Ośrodek Kultury.

WYSTAWA W MUZEUM REGIONALNYM

W Jeleniogórskim Muzeum Regionalnym czynna jest
wystawa prac miejscowych artystów plastyków — pro-

fesjonalistów. Ekspozaty nadesłało trzynaście osób związanych z jeleniogórskim przemysłem, a ich dziełami są tkaniny dekoracyjne, rzeźby, obrazy, grafiki, plakaty.

KONKURS PIOSENKI RADZIECKIEJ

W sali koncertowej jeleniogórskiej Szkoły Muzycznej odbyły się Powiatowe Eliminacje Konkursu Piosenki Radzieckiej. W kategorii solistów pierwsze miejsce wyśpiewała Hanna Hadrowa z Technikum Hodowlanego w Sobieszowie. Wśród zespołów najwyżżej oceniony został duet Marek Szymula i Andrzej Waśniewski z LO w Jeleniej Górze.

Na eliminacjach wojewódzkich w Bolesławcu (21—23 luty) Jelenią Górę będą reprezentowali: Hanna Hadrowa, zdobywca drugiego miejsca, piosenkarz w mundurze — Bogusław Więckowski oraz Ewa Rutkowska (Liceum Medyczne) i Iwona Kulpa (Technikum Chemiczne), które zostały wyróżnione w konkursie powiatowym.



KRZYŻÓWKA

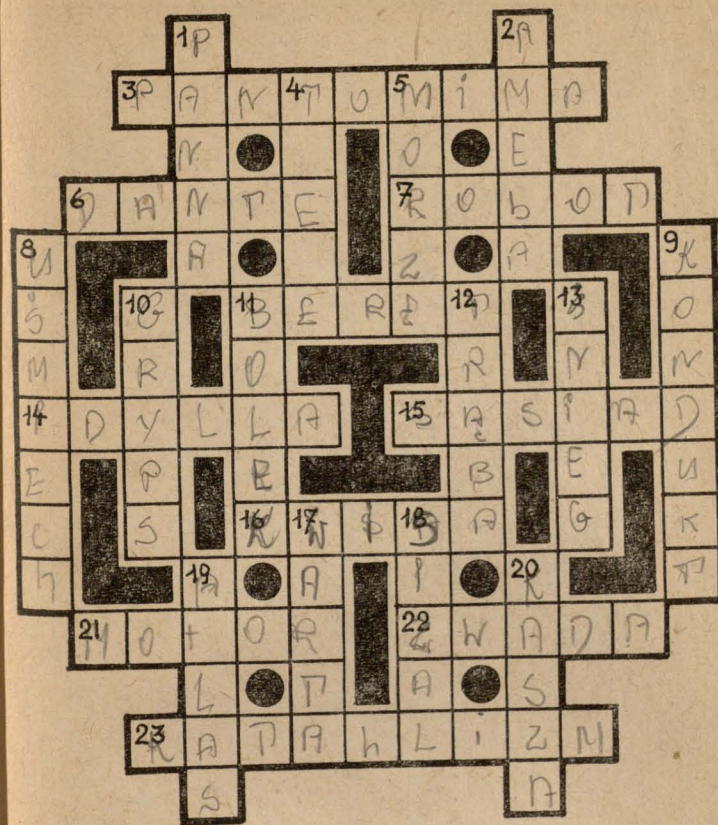
POZIOMO:

3. teatr Tomaszewskiego, 6. napisał Boską komedię, 7. pracowity automat, 11. nakrycie głowy, 14. sielanka, 15. mieszka za ścianą, 16. Świeradów nad nią leży, 21. tygodnik z silnikiem, 22. kłótnia, spór, 23. plaga, katastrofa.

PIONOWO:

1. stanu wolnego w Zodiaku, 2. pełzający pierwotniak, 4. nie morela, 5. okno na świat, 8. pogodny klub w Karpnikach, 9. żałobny orszak, 10. korespondencja zza krat, 11. bohater rysunkowych seriali, 12. grała w Jerycho, 13. latoś zima poskapiła, 17. pilnująca rzeka, 18. włókno z agawy na powrozy, 19. zbiór map, 20. potrawa do dmuchania w nią.

(mj)



Za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z KIKiT nr 1 (1975 r.) nagrody wylosowali jeleniogórzanie: Janina Gacka (ul. Wojska Polskiego 48/9), Krystyna Kozak (ul. Różycykiego 27a/48) i Helena Piasecka (ul. Długa 13/2). Nagrody wysłamy pocztą.



NOTATKI

NOTATKI

NOTATKI

NOTATKI

NOTATKI

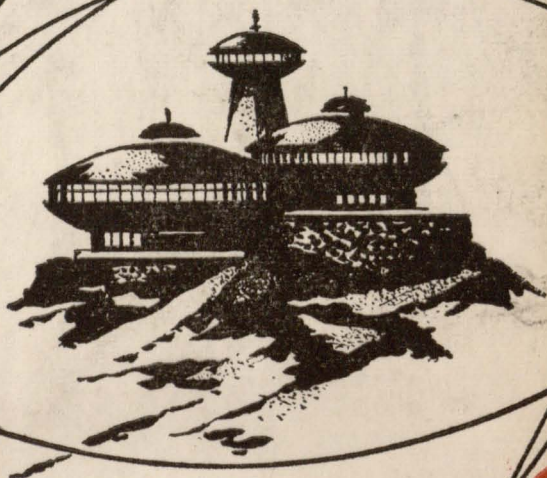
NOTATKI

KARKONOSKI INFORMATOR
KULTURALNY I TURYSTYCZNY
REDAGUJE ZESPÓŁ.

WYDAJE:

Towarzystwo Klubów Robotniczych i Chłopskich.
58-500 Jelenia Góra, 1 Maja 60, tel. 248-97

JZGraf. zam. 125/75 1.000 A-19/119/75



**KARKONOSKIE SPOŁECZNO-KULTURALNE
TOWARZYSTWO KLUBÓW ROBOTNICZYCH
I CHŁOPSKICH W JELEŃEJ GÓRZE**